

# Europeiska unionens officiella tidning

# L 20



Svensk utgåva

## Lagstiftning

femtioåttonde årgången

27 januari 2015

### Innehållsförteckning

#### II *Icke-lagstiftningsakter*

##### INTERNATIONELLA AVTAL

- ★ **Information om undertecknande och provisorisk tillämpning av avtalet mellan Europeiska unionen och konungariket Norge om ömsesidigt tillträde till fisket i Skagerrak för fartyg som för dansk, norsk och svensk flagg** ..... 1

##### FÖRORDNINGAR

- ★ **Rådets genomförandeförordning (EU) 2015/108 av den 26 januari 2015 om genomförande av förordning (EU) nr 36/2012 om restriktiva åtgärder med hänsyn till situationen i Syrien** ..... 2
- ★ **Rådets genomförandeförordning (EU) 2015/109 av den 26 januari 2015 om genomförande av förordning (EG) nr 560/2005 om införande av vissa särskilda restriktiva åtgärder mot vissa personer och enheter mot bakgrund av situationen i Elfenbenskusten** ..... 4
- ★ **Kommissionens genomförandeförordning (EU) 2015/110 av den 26 januari 2015 om införande av en slutgiltig antidumpningstull på import av vissa svetsade rör av järn eller olegerat stål med ursprung i Vitryssland, Folkrepubliken Kina och Ryssland och om avslutande av förfarandet beträffande import av vissa svetsade rör av järn eller olegerat stål med ursprung i Ukraina efter en översyn vid giltighetstidens utgång enligt artikel 11.2 i rådets förordning (EG) nr 1225/2009** ..... 6
- ★ **Kommissionens genomförandeförordning (EU) 2015/111 av den 26 januari 2015 om åtgärder för att minska ett allvarligt hot mot bevarandet av beståndet av havsabborre (*Dicentrarchus labrax*) i Keltiska havet, Engelska kanalen, Irländska sjön och södra Nordsjön** ..... 31
- Kommissionens genomförandeförordning (EU) 2015/112 av den 26 januari 2015 om fastställande av schablonimportvärden för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker ..... 34

# SV

De rättsakter vilkas titlar är tryckta med fin stil är sådana rättsakter som har avseende på den löpande handläggningen av jordbrukspolitiska frågor. De har normalt begränsad giltighetstid.

Beträffande alla övriga rättsakter gäller att titlarna är tryckta med fet stil och föregås av en asterisk.

Kommissionens genomförandeförordning (EU) 2015/113 av den 26 januari 2015 om fastställande av de kvantiteter som ska läggas till den kvantitet som fastställts för delperioden 1 april–30 juni 2015 inom ramen för de tullkvoter som öppnats genom förordning (EG) nr 539/2007 för ägg och äggalbumin .....	36
Kommissionens genomförandeförordning (EU) 2015/114 av den 26 januari 2015 om fastställande av vilka kvantiteter som ska läggas till den kvantitet som fastställts för delperioden 1 april–30 juni 2015 inom ramen för den tullkvot som öppnades genom förordning (EG) nr 536/2007 för fjäderfakött från Amerikas förenta stater .....	38
Kommissionens genomförandeförordning (EU) 2015/115 av den 26 januari 2015 om fastställande av de kvantiteter som ska läggas till den kvantitet som fastställts för delperioden 1 april–30 juni 2015 inom ramen för de tullkvoter som öppnats genom förordning (EG) nr 1384/2007 för fjäderfakött som kommer från Israel .....	40

#### BESLUT

★ Rådets beslut (EU) 2015/116 av den 26 januari 2015 om utnämning av ledamöter och suppleanter i Regionkommittén för perioden 26 januari 2015–25 januari 2020 .....	42
★ Rådets genomförandebeslut (Gusp) 2015/117 av den 26 januari 2015 om genomförande av beslut 2013/255/Gusp om restriktiva åtgärder mot Syrien .....	85
★ Rådets genomförandebeslut (Gusp) 2015/118 av den 26 januari 2015 om genomförande av beslut 2010/656/Gusp om förlängning av restriktiva åtgärder mot Elfenbenskusten .....	87

## II

(Icke-lagstiftningsakter)

## INTERNATIONELLA AVTAL

**Information om undertecknande och provisorisk tillämpning av avtalet mellan Europeiska unionen och konungariket Norge om ömsesidigt tillträde till fisket i Skagerrak för fartyg som för dansk, norsk och svensk flagg**

Europeiska unionen och Konungariket Norge undertecknade i Bryssel den 15 januari 2015 avtalet om ömsesidigt tillträde till fisket i Skagerrak för fartyg som för dansk, norsk och svensk flagg <sup>(1)</sup>.

Avtalet ska därför tillämpas provisoriskt från och med den 15 januari 2015 i enlighet med dess artikel 9.

---

<sup>(1)</sup> EUT L 224, 30.7.2014, s. 3.

# FÖRORDNINGAR

## RÅDETS GENOMFÖRANDEFÖRORDNING (EU) 2015/108

av den 26 januari 2015

### om genomförande av förordning (EU) nr 36/2012 om restriktiva åtgärder med hänsyn till situationen i Syrien

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA GENOMFÖRANDEFÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt,

med beaktande av rådets förordning (EU) nr 36/2012 av den 18 januari 2012 om restriktiva åtgärder med hänsyn till situationen i Syrien och om upphävande av förordning (EU) nr 442/2011 <sup>(1)</sup>, särskilt artikel 32.1, och

av följande skäl:

- (1) Den 18 januari 2012 antog rådet förordning (EU) nr 36/2012.
- (2) I sina domar av den 13 november 2014 i målen T-653/11, T-654/11 och T-43/12 ogiltigförklarade tribunalen rådets beslut att föra upp Aiman Jaber, Khaled Kaddour, Mohamad Hamcho och Hamcho International på den förteckning över personer och enheter som är föremål för de restriktiva åtgärder som anges i bilaga II till förordning (EU) nr 36/2012.
- (3) Aiman Jaber, Khaled Kaddour, Mohamad Hamcho och Hamcho International bör återigen föras upp på förteckningarna över personer och enheter som är föremål för restriktiva åtgärder, på grundval av en ny redogörelse för skälen.
- (4) Förordning (EU) nr 36/2012 bör därför ändras i enlighet med detta.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

#### Artikel 1

Bilaga II till förordning (EU) nr 36/2012 ska ändras i enlighet med bilagan till den här förordningen.

#### Artikel 2

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 26 januari 2015.

På rådets vägnar  
E. RINKĚVIČS  
Ordförande

<sup>(1)</sup> EUTL 16, 19.1.2012, s. 1.

## BILAGA

Följande personer och enheter ska föras upp på den förteckning över personer och enheter som anges i bilaga II till förordning (EU) nr 36/2012:

**I. FÖRTECKNING ÖVER DE FYSISKA ELLER JURIDISKA PERSONER, ENHETER OCH ORGAN SOM AVSES I ARTIKLARNA 14 OCH 15.1 a**

**A. PERSONER**

	Namn	Identifieringsuppgifter	Skäl	Datum för införande
18.	Mohammed (محمد) Hamcho (حمشو)	Födelsedatum: den 20 maj 1966. Passnr 002954347	Framstående syrisk affärsman, ägare till Hamcho International; står nära centrala syriska regimföreträdare, bl.a. president Bashir al-Asad och Maher al-Asad.  Sedan mars 2014 ordförande för Kina i de bilaterala affärsråden efter ekonomiminister Khodr Orfalis utnämning av honom.  Mohammed Hamcho gagnas av och stöder den syriska regimen och har samröre med personer som gagnas av och stöder regimen.	27.1.2015
28.	Khalid (خالد) (även skrivet Khaled) Qaddur (قادر) (även skrivet Qadour, Qaddour, Kadour)		Framstående syrisk affärsman; står nära Maher al-Asad, en central företrädare för den syriska regimen.  Khalid Qaddur gagnas av och stöder den syriska regimen och har samröre med personer som gagnas av och stöder regimen.	27.1.2015
33.	Ayman (أيمن) Jabir (جابر) (även skrivet Aiman Jaber)	Födelseort: Latakia	Framstående syrisk affärsman, står nära centrala syriska regimföreträdare, t.ex. Maher al-Asad och Rami Makhlof.  Han har stött regimen genom att underlätta oljeimport från Overseas Petroleum Trading till Syrien genom sitt företag El Jazireh.  Ayman Jabir gagnas av och stöder regimen och har samröre med personer som gagnas av och stöder regimen.	27.1.2015

**B. ENHETER**

	Namn	Identifieringsuppgifter	Skäl	Datum för införande
3.	Hamcho International (även skrivet Hamsho International Group)	Baghdad Street, PO Box 8254 Damaskus Tfn 963 112316675 Fax 963 112318875 Internet: www.hamshointl.com E-post: info@hamshointl.com och hamshogroup@yahoo.com	Hamcho International är ett stort syriskt holdingbolag som ägs av Mohammed Hamcho.  Hamcho International gagnas av och stöder regimen och har samröre med en person som gagnas av och stöder regimen.	27.1.2015

**RÅDETS GENOMFÖRANDEFÖRORDNING (EU) 2015/109****av den 26 januari 2015****om genomförande av förordning (EG) nr 560/2005 om införande av vissa särskilda restriktiva åtgärder mot vissa personer och enheter mot bakgrund av situationen i Elfenbenskusten**

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 560/2005 av den 12 april 2005 om införande av vissa särskilda restriktiva åtgärder mot vissa personer och enheter mot bakgrund av situationen i Elfenbenskusten <sup>(1)</sup>, särskilt artikel 11a.1, och

av följande skäl:

- (1) Den 12 april 2005 antog rådet förordning (EG) nr 560/2005.
- (2) Den 20 november 2014 strök den sanktionskommitté som inrättats enligt FN:s säkerhetsråds resolution 1572 (2004) om Elfenbenskusten en person från förteckningen över de personer som omfattas av åtgärderna enligt punkterna 9–12 i den resolutionen.
- (3) Förteckningen över de personer som omfattas av restriktiva åtgärder enligt bilaga I till förordning (EG) nr 560/2005 bör därför ändras i enlighet med detta.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Bilaga I till förordning (EG) nr 560/2005 ska ändras i enlighet med bilagan till den här förordningen.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 26 januari 2015.

På rådets vägnar  
J. DÜKLAVS  
Ordförande

---

<sup>(1)</sup> EUTL 95, 14.4.2005, s. 1.

## BILAGA

Uppgifterna i bilaga I till förordning (EG) nr 560/2005 om följande person ska strykas:

Alcide DJÉDJÉ

---

**KOMMISSIONENS GENOMFÖRANDEFÖRORDNING (EU) 2015/110**

av den 26 januari 2015

**om införande av en slutgiltig antidumpningstull på import av vissa svetsade rör av järn eller olegerat stål med ursprung i Vitryssland, Folkrepubliken Kina och Ryssland och om avslutande av förfarandet beträffande import av vissa svetsade rör av järn eller olegerat stål med ursprung i Ukraina efter en översyn vid giltighetstidens utgång enligt artikel 11.2 i rådets förordning (EG) nr 1225/2009**

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1225/2009 av den 30 november 2009 om skydd mot dumpad import från länder som inte är medlemmar i Europeiska gemenskapen <sup>(1)</sup> (nedan kallad *grundförordningen*), särskilt artiklarna 9.4, 11.2 och 5, och

av följande skäl:

**A. FÖRFARANDE****1. Gällande åtgärder**

- (1) Efter en antidumpningsundersökning (nedan kallad *den föregående undersökningen*) införde rådet genom förordning (EG) nr 1256/2008 <sup>(2)</sup> en slutgiltig antidumpningstull (nedan kallad *de slutgiltiga antidumpningsåtgärderna*) på import av vissa svetsade rör av järn eller olegerat stål med ursprung i Vitryssland, Folkrepubliken Kina (nedan kallad *Kina*), Ryssland, Thailand och Ukraina som för närvarande klassificeras enligt KN-nummer ex 7306 30 41, ex 7306 30 49, ex 7306 30 72 och ex 7306 30 77. Åtgärderna infördes i form av en värdetull på mellan 10,1 % och 90,6 %.

**2. Begäran om en översyn vid giltighetstidens utgång**

- (2) Efter offentliggörandet av ett tillkännagivande om att de nu gällande slutgiltiga antidumpningsåtgärderna snart skulle upphöra att gälla <sup>(3)</sup>, mottog kommissionen den 18 september 2013 en begäran om inledande av en översyn av dessa åtgärder enligt artikel 11.2 i grundförordningen. Begäran ingavs av Defence Committee of the welded steel tubes industry of the European Union (nedan kallad *sökanden*) såsom företrädare för producenter som svarar för över 25 % av unionens sammanlagda produktion av svetsade rör.
- (3) Begäran grundades på att dumpningen och skadan för unionsindustrin sannolikt skulle fortsätta eller återkomma om åtgärderna skulle upphöra att gälla.

**3. Inledande av en översyn vid giltighetstidens utgång**

- (4) Efter samråd med rådgivande kommittén fastställde kommissionen att det förelåg tillräcklig bevisning för att inleda en översyn vid giltighetstidens utgång och offentliggjorde den 19 december 2013 i *Europeiska unionens officiella tidning* <sup>(4)</sup> ett tillkännagivande om inledande av en översyn vid giltighetstidens utgång enligt artikel 11.2 i grundförordningen (nedan kallat *tillkännagivandet om inledande*).

**4. Undersökning****4.1 Översynsperiod och skadeundersökningsperiod**

- (5) Undersökningen av sannolikheten för fortsatt eller återkommande dumpning och skada omfattade perioden 1 oktober 2012–30 september 2013 (nedan kallad *översynsperioden* eller ÖP i tabeller). Undersökningen av de tendenser som är av betydelse för bedömningen av sannolikheten för fortsatt eller återkommande skada omfattade perioden från och med den 1 januari 2010 fram till översynsperiodens slut (nedan kallad *skadeundersökningsperioden*).

<sup>(1)</sup> EUT L 343, 22.12.2009, s. 51.

<sup>(2)</sup> EUT L 343, 19.12.2008, s. 1.

<sup>(3)</sup> EUT C 136, 15.5.2013, s. 25.

<sup>(4)</sup> EUT C 372, 19.12.2013, s. 21.



#### 4.2 Parter som berörs av förfarandet

- (6) Kommissionen underrättade officiellt sökanden och övriga kända producenter i unionen, exporterande producenter i Vitryssland, Kina, Ryssland och Ukraina (nedan kallade *de berörda länderna*), icke-närstående importörer och användare som den visste var berörda samt företrädarna för de berörda länderna om att en undersökning vid giltighetstidens utgång hade inletts. Berörda parter gavs möjlighet att inom den tid som angavs i tillkännagivandet om inledande lämna skriftliga synpunkter och begära att bli hörda.
- (7) Alla berörda parter som begärde att bli hörda och som visade att det fanns särskilda skäl att höra dem gavs tillfälle att bli hörda.

##### 4.2.1 Stickprovsförfarande för exporterande producenter

- (8) Eftersom ett stort antal exporterande producenter i Kina, Ryssland och Ukraina föreföll vara berörda angav kommissionen i tillkännagivandet om inledande att den i enlighet med artikel 17 i grundförordningen kunde komma att besluta att tillämpa ett stickprovsförfarande. För att kommissionen skulle kunna avgöra om ett stickprovsförfarande var nödvändigt och i så fall göra ett urval, ombads de parter som nämns ovan att ge sig till känna inom 15 dagar efter det att översynen hade inletts och till kommissionen lämna de uppgifter som begärts i tillkännagivandet om inledande.
- (9) Kommissionen mottog till slut inga svar på stickprovfrågeformuläret från exporterande producenter i Kina. Ett svar på stickprovfrågeformuläret mottogs från en exporterande producent i Ukraina. Tre svar på stickprovfrågeformuläret mottogs från exporterande producenter i Ryssland. Kommissionen ansåg därför att ett stickprovsförfarande för exporterande producenter inte var nödvändigt.

##### 4.2.2 Stickprovsförfarande för importörer och unionsproducenter

- (10) Eftersom ett stort antal icke-närstående importörer i unionen föreföll vara berörda angav kommissionen i tillkännagivandet om inledande att den i enlighet med artikel 17 i grundförordningen kunde komma att besluta att tillämpa ett stickprovsförfarande. För att kommissionen skulle kunna avgöra om ett stickprovsförfarande var nödvändigt och i så fall göra ett urval, ombads de parter som nämns ovan att ge sig till känna inom 15 dagar efter det att översynen hade inletts och till kommissionen lämna de uppgifter som begärts i tillkännagivandet om inledande. Eftersom inga svar hade tagits emot från icke-närstående importörer, tillämpades inget stickprovsförfarande på icke-närstående importörer.
- (11) Eftersom ett stort antal unionsproducenter berördes, angavs det i tillkännagivandet om inledande att kommissionen hade gjort ett preliminärt urval av unionsproducenter för att fastställa skadan i enlighet med artikel 17 i grundförordningen. Det preliminära urvalet hade gjorts genom att kommissionen använde de uppgifter som var tillgängliga i inledningsskedet och de byggde på producenternas produktionsvolym och geografiska läge i unionen. Urvalet motsvarade den största representativa produktions- och säljvolym som rimligen kunde undersökas inom den tid som stod till förfogande och motsvarade 52 % av unionsindustrins totala produktion och försäljning till icke-närstående kunder i EU. Urvalet var dessutom representativt när det gäller företagens geografiska läge eftersom det omfattade fyra olika medlemsstater. EU-producenterna rådfrågades om det föreslagna urvalet det datum då tillkännagivandet om inledande offentliggjordes. Eftersom inga fler producenter gav sig till känna och inga synpunkter på urvalet mottogs, bekräftades det föreslagna urvalet.
- (12) Kommissionen inhämtade och kontrollerade alla uppgifter som den ansåg vara nödvändiga för fastställandet av sannolikheten för fortsatt eller återkommande dumpning och skada och för fastställandet av unionens intresse. I detta syfte sände kommissionen frågeformulär till de exporterande producenterna och unionsproducenterna i urvalet. Kontrollbesök genomfördes i lokalerna tillhörande följande företag:

a) Producenter i unionen:

- Arcelor Mittal Karvina, Tjeckien,
- Arcelor Mittal Krakow, Polen,
- Arvedi Tubi Acciaio s.p.A, Cremona, Italien,
- Tata Steel UK Limited, Corby, Förenade kungariket.

- b) Exporterande producent i Vitryssland:
  - Mogilev Metallurgical Works, Mogilev, Vitryssland.
- c) Handlare som är närstående den exporterande producenten i Ukraina:
  - Interpipe Europe SA, Lugano, Schweiz.
- d) Producent i Ryssland:
  - Pervouralsk New Pipe Plant, Pervouralsk, Ryssland.
- e) Producent i det jämförbara landet:
  - Robor Ltd Johannesburg, Sydafrika.

## B. BERÖRD PRODUKT OCH LIKADAN PRODUKT

### 1. Berörd produkt

- (13) Den berörda produkten är svetsade rör av järn eller olegerat stå, med runt tvärsnitt och en ytterdiameter som inte överstiger 168,3 mm, med undantag för linjerör som används i olje- och gasledning, ledningar som används för olje- eller gasborrning, precisionsrör och rör med röranslutningar lämpliga för ledning av gaser eller vätskor som används i civil luftfart, med ursprung i Vitryssland, Kina, Ryssland och Ukraina som för närvarande klassificeras enligt KN-nummer ex 7306 30 41, ex 7306 30 49, ex 7306 30 72 och ex 7306 30 77.
- (14) Undersökningen visade att de olika typerna av den berörda produkten alla har samma grundläggande fysikaliska, kemiska och tekniska egenskaper och huvudsakligen används för samma ändamål.

### 2. Likadan produkt

- (15) De svetsade rör som produceras och säljs i unionen av unionsindustrin och de svetsade rör som produceras och säljs i de berörda länderna och det jämförbara landet konstaterades ha huvudsakligen samma fysikaliska, kemiska och tekniska egenskaper och användas på samma sätt som de svetsade rör som produceras i de berörda länderna och säljs på export till unionen. De anses därför vara likadana produkter enligt artikel 1.4 i grundförordningen.

## C. SANNOLIKHET FÖR FORTSATT ELLER ÅTERKOMMANDE DUMPNING

- (16) I enlighet med artikel 11.2 i grundförordningen undersökte kommissionen huruvida ett upphörande av gällande åtgärder sannolikt skulle leda till fortsatt eller återkommande dumpning från de fyra berörda länderna.
- (17) Alla de fyra länder som ingår i undersökningen exporterade obetydliga volymer av den berörda produkten under översynsperioden. Därför finns det ingen risk för fortsatt dumpning för något av de fyra länder som ingår i undersökningen. Bedömningen har begränsats till sannolikheten för återkommande dumpning baserat på exportpriserna till andra tredjeländer. Liksom vid den föregående undersökningen, togs för detta ändamål ingen hänsyn till exporten till Vitryssland.

## LÄNDER SOM INTE ÄR MARKNADSEKONOMIER

### 1. Jämförbart land

- (18) I enlighet med bestämmelserna i artikel 2.7 a i grundförordningen, betraktas Vitryssland och Kina inte som länder med marknadsekonomi. I den föregående undersökningen användes Förenta staterna som jämförbart land för att fastställa normalvärdet. I tillkännagivandet om inledande angavs att Förenta staterna skulle användas som jämförbart land vid denna översyn vid giltighetstidens utgång, vilket sökanden har föreslagit.

- (19) Kommissionen har mottagit synpunkter både från Mogilev och från de vitryska myndigheterna. Inga synpunkter har mottagits från berörda parter eller från Kina.
- (20) De vitryska parterna hävdade att Förenta staterna inte var ett lämpligt val på grund av påstådda kopplingar mellan den enda samarbetsvilliga amerikanska producenten och unionsindustrin.
- (21) De vitryska parterna föreslog att Ryssland skulle användas som jämförbart land, eftersom den ryska stålindustrin påstås likna den i Vitryssland på grund av de gemensamma banden till före detta Sovjetunionen.
- (22) Undersökningen visade dock att värdet av naturgas inte återspeglades korrekt i tillverkningskostnaden hos den enda samarbetsvilliga producenten i Ryssland (se skäl 69). Dessutom var denna producent inte tillräckligt samarbetsvillig (se skäl 61). Därför ansågs inte Ryssland vara ett lämpligt val.
- (23) Kommissionen har även identifierat andra tredje länder som exporterar den berörda produkten till unionen. Kommissionen kontaktade 14 kända producenter i stålproducerande länder. Dessa omfattade bland annat länder som Brasilien, Bosnien och Hercegovina, f.d. jugoslaviska republiken Makedonien, Serbien, Sydafrika, Sydkorea och Taiwan.
- (24) Kommissionen såg till slut inga tecken på samarbetsvilja från producenter i Förenta staterna. Den mottog dock fullständigt ifyllda frågeformulär från producenter i f.d. jugoslaviska republiken Makedonien och Sydafrika. Kommissionen ansåg Sydafrika vara lämpligast på grund av den sydafrikanska producentens stora inhemska försäljning.

## VITRYSSLAND

### 1. Inledande anmärkning

- (25) Den största kända producenten i Vitryssland, OJSC Mogilev Metallurgical Works (nedan kallad *Mogilev*) samarbetade i undersökningen. Mogilev exporterade dock inte den berörda produkten till unionen under översynsperioden. Uppgifter om sannolika exportpriser till unionen fastställdes därför på grundval av exportpriserna till andra tredjeländer, såsom anges i skäl 27.

### 2. Sannolik dumpning under översynsperioden

#### 2.1 Fastställande av normalvärde

- (26) Normalvärdet för Vitryssland fastställdes per produkttyp för den likadana produkten på grundval av de inhemska försäljningspriserna till icke-närstående kunder vid normal handel i Sydafrika (nedan kallat *det jämförbara landet*). I det fall då det inte förekom någon försäljning av den likadana produkten vid normal handel eller om en produkttyp inte sålts i representativa kvantiteter på den inhemska marknaden i Sydafrika, fastställde kommissionen ett konstruerat normalvärde genom att lägga till försäljnings- och administrationskostnader, allmänna kostnader och vinst till produktionskostnaderna för den likadana produkten.

#### 2.2 Fastställande av det sannolika exportpriset

- (27) Under översynsperioden exporterade Mogilev inte den berörda produkten till unionen. Det sannolika exportpriset fastställdes därför på grundval av försäljningspriser till andra tredjeländer.

#### 2.3 Jämförelse

- (28) Normalvärdet och det sannolika exportpriset jämfördes på nivån fritt fabrik. För att en rättvis jämförelse skulle kunna göras togs i enlighet med artikel 2.10 i grundförordningen hänsyn till olikheter som påverkar prisernas jämförbarhet.

- (29) Justeringar för olikheter i transportkostnader, avdrag, rabatter och handelsnivån genomfördes där det var nödvändigt.

#### 2.4 Sannolik dumpning under översynsperioden

- (30) På grundval av ovanstående fastställdes den sannolika dumpningsmarginalen i den mening som avses i artikel 11.2 i grundförordningen till 28,4 %.

### 3. Utveckling av exporten om åtgärderna upphörde att gälla

#### 3.1 De exporterande producenternas produktionskapacitet

- (31) Produktionslinjerna för Mogilev utnyttjades både för produktion av svetsade rör och för produktion av ihåliga profiler (endast ett mindre tillverkningssteg skiljer produktionen av de två produkterna åt). Mogilev tillverkade en betydande mängd ihåliga profiler och exporterade dem bland annat till unionen, eftersom det inte finns några gällande antidumpningstullar på dessa varor. Dessutom tillverkade Mogilev svetsade rör med en diameter över 168,3 mm (nedan kallade stora rör) som inte omfattas av antidumpningstullar i unionen.
- (32) På grundval av den nuvarande produktblandningen beräknas Mogilevs outnyttjade kapacitet vara ca 20 000 ton, eller cirka 5 % av unionens förbrukning.
- (33) Om åtgärderna skulle upphöra att gälla, finns det således risk för att Mogilev kommer att sälja betydande mängder svetsade rör till unionen till dumpade priser.
- (34) Efter meddelandet av uppgifter hävdade Mogilev att dess faktiska outnyttjade kapacitet är betydligt lägre på grund av en flaskhals i den hydrauliska provningen. Hydraulisk provning är dock endast ett mindre moment i produktionsprocessen för den berörda produkten och en sådan flaskhals är därför relativt lätt att undanröja. Argumentet att fastställa anläggningens outnyttjade kapacitet på grundval av flaskhalsen i utrustningen för hydraulisk provning kan därför inte godtas.

#### 3.2 Omläggning av produktionen från andra produkter som tillverkas i samma anläggningar

- (35) Såsom anges i skäl 31 är det för närvarande mer lukrativt för Mogilev att tillverka ihåliga profiler, eftersom dessa till skillnad från svetsade rör inte omfattas av antidumpningstullar i unionen. Under översynsperioden var produktionen starkt inriktad på produkter som inte omfattas av antidumpningstullar i unionen, vilka stod för den största delen av produktsortimentet. I avsaknad av åtgärder för svetsade rör kan man förvänta sig att Mogilev kommer att tillverka en mer balanserad produktblandning, och lägga om sin produktion från produkter som för närvarande inte omfattas av åtgärder till svetsade rör.
- (36) Det finns därför en betydande risk att Mogilev åtminstone delvis kommer att lägga om produktionen från produkter som inte omfattas av antidumpningstullar till svetsade rör för unionsmarknaden till dumpade priser om åtgärderna skulle upphöra att gälla.
- (37) Efter meddelandet av uppgifter hävdade Mogilev att man inte omedelbart kommer att lägga om sin produktmix från ihåliga profiler till svetsade rör, eftersom man under ett antal år har sålt ihåliga profiler i mycket större omfattning än svetsade rör, och att det inte skulle finnas skäl att ändra på detta.
- (38) I detta sammanhang bör det påpekas att EU är Mogilevs största marknad för ihåliga profiler och att Mogilev för närvarande inte säljer några svetsade rör på unionsmarknaden. Mogilev lade inte fram någon bevisning för att försäljningsproportionen till EU mellan de olika produkterna inte skulle förändras om åtgärderna skulle upphöra att gälla. Därför bibehålls slutsatsen att om åtgärderna skulle upphöra att gälla kommer Mogilev sannolikt att tillverka en mer balanserad produktmix och åtminstone delvis lägga om produktionen från ihåliga profiler till svetsade rör för unionsmarknaden.

### 3.3 Unionsmarknadens attraktionskraft

- (39) Såsom anges i skäl 27 förekom ingen export av den berörda produkten från Vitryssland till unionen under översynsperioden. Sannolikheten för omläggning av handeln till unionsmarknaden om åtgärderna skulle upphöra att gälla skulle därför behöva grundas på följande:
- Rådande försäljningspriser till andra exportmarknader.
  - Rådande priser på unionsmarknaden, både de som används inom unionsindustrin och av andra importkällor.
  - Mogilevs säljbeteende för produkter som inte omfattas av antidumpningstullar.
- (40) Vid en jämförelse mellan Mogilevs genomsnittliga försäljningspris till andra länder och priserna på unionsmarknaden kan det konstateras att nivån på prisunderskridandet är stor. Jämfört med unionsindustrins genomsnittliga försäljningspris varierar nivån på prisunderskridandet mellan 30 % och 50 %. Mogilevs priser är också lägre än hos andra källor till import till unionsmarknaden såsom Indien och Turkiet.
- (41) Unionsmarknadens sannolika attraktionskraft förstärks också av det faktum att Mogilev redan har befintliga försäljningskanaler som för närvarande används för försäljning av andra produkter, men som också skulle kunna användas för att sälja den berörda produkten om åtgärderna skulle upphöra att gälla.
- (42) Mot bakgrund av ovanstående drar kommissionen slutsatsen att om åtgärderna skulle upphöra att gälla, finns det en betydande risk för omläggning av exporten till unionen till dumpade priser, eftersom unionsmarknaden är mer attraktiv i fråga om priser.
- (43) Efter meddelandet av uppgifter hävdade Mogilev att den stora ökningen av dess försäljning av svetsade rör på den inhemska och den ryska marknaden under skadeundersökningsperioden inte hade beaktats på rätt sätt. I detta sammanhang bör det noteras att ökningen av försäljningsvolymen på dessa marknader har bekräftats under undersökningen. I sina kommentarer efter meddelandet av uppgifter bekräftade Mogilev även att svetsade rör säljs till priser som är lägre än rådande marknadspriser på EU-marknaden. Det faktum att försäljningsvolymen av dessa produkter har ökat med tiden både på den inhemska och på den ryska marknaden minskar eller undanröjer därför inte risken för omläggning till unionsmarknaden, på grund av de mer attraktiva priserna i EU. Mogilevs påstående avvisas därför.

## 4. Slutsats avseende sannolikheten för återkommande dumpning

- (44) Mot bakgrund av den outnyttjade kapaciteten i Vitryssland, risken för omläggning av produktionen från andra produkter till den berörda produkten och den attraktiva prisnivån på unionsmarknaden, kan man dra slutsatsen att det finns en risk för att den vitryska exporten av den berörda produkten till dumpade priser skulle öka om de gällande åtgärderna skulle upphöra att gälla.

KINA

### 1. Inledande kommentar

- (45) Såsom anges i skäl 9 erhöll kommissionen inte något svar från Kina. Eftersom ingen kinesisk exporterande producent samarbetade, grundar sig den övergripande analysen, där dumpningsberäkningen ingår, på tillgängliga uppgifter enligt artikel 18 i grundförordningen. De kinesiska myndigheterna underrättades om kommissionens avsikt att tillämpa artikel 18 i grundförordningen och att grunda sina slutsatser på tillgängliga uppgifter.
- (46) Bedömningen av risken för fortsatt eller återkommande dumpning gjordes därför med utgångspunkt i begäran om översyn vid giltighetstidens utgång och andra informationskällor, till exempel handelsstatistik om import och export (Eurostat och kinesiska exportdata) och Metal Bulletin.
- (47) Avsaknaden av samarbete påverkade jämförelsen mellan normalvärdet och exportpriset på de olika produkttyperna. Det ansågs lämpligt att fastställa både normalvärdet och exportpriset på global basis, alltså på genomsnittliga värden, i enlighet med artikel 18 i grundförordningen.

## 2. Sannolik dumpning under översynsperioden

### 2.1 Fastställande av normalvärdet

- (48) Normalvärdet för Kina fastställdes på grundval av de genomsnittliga inhemska försäljningspriserna till icke-närstående kunder vid normal handel i Sydafrika (nedan kallat *det jämförbara landet*).

### 2.2 Fastställande av det sannolika exportpriset

- (49) Eftersom de exporterande producenterna i Kina inte samarbetade, måste exportpriset i enlighet med artikel 18 i grundförordningen fastställas på grundval av tillgängliga uppgifter.
- (50) Kommissionen analyserade först statistik från Eurostat. Importen från Kina av produkten var dock mycket begränsad och priserna ansågs därför inte vara representativa. Det sannolika exportpriset fastställdes därför på grundval av kinesisk handelsstatistik över export till tredjeländer.

### 2.3 Jämförelse

- (51) Normalvärdet och det sannolika exportpriset jämfördes på nivån fritt fabrik. För att en rättvis jämförelse skulle kunna göras togs i enlighet med artikel 2.10 i grundförordningen hänsyn till olikheter som påverkar prisernas jämförbarhet.
- (52) Justeringar för olikheter i transportkostnader, försäkringskostnader, moms som inte återbetalas, exportkostnader, rabatter och avdrag gjordes där detta var nödvändigt.

### 2.4 Sannolik dumpning under översynsperioden

- (53) På grundval av ovanstående fastställdes den sannolika dumpningsmarginalen i den mening som avses i artikel 11.2 i grundförordningen till 39,3 %.

## 3. Utveckling av exporten om åtgärderna skulle upphöra att gälla

### 3.1 De exporterande producenternas produktionskapacitet

- (54) Eftersom ingen exporterande producent i Kina samarbetade har följande källor använts:
- Uppgifter från sökanden.
  - Tillgängliga publikationer (t.ex. Metal Bulletin).
  - Information som samlats in i samband med den föregående undersökningen.
- (55) Den kinesiska industrin för svetsade rör är känd som den ojämförligt största marknaden i världen. Metal Bulletin har rapporterat en årsproduktion av svetsade rör på runt 35 miljoner ton för 2012. Sökanden uppskattar att produktionskapaciteten för svetsade rör i Kina uppgår till långt mer än 45 miljoner ton per år. Den totala utnyttjade kapaciteten skulle därmed överstiga 10 miljoner ton, vilket är 25 gånger mer än EU:s totala uppskattade förbrukning av svetsade rör.
- (56) Om åtgärderna skulle upphöra att gälla, finns det en överhängande risk för att de exporterande producenterna i Kina kommer att sälja betydande mängder svetsade rör till unionen till dumpade priser.

### 3.2 Unionsmarknadens attraktionskraft

- (57) Eftersom ingen exporterande producent i Kina samarbetade, baseras slutsatserna på tillgängliga uppgifter. Risken för omläggning av handeln till unionsmarknaden om åtgärderna skulle upphöra baseras således på allmänt tillgängliga källor.

- (58) Allmänt tillgängliga källor såsom Metal Bulletin rapporterade att prisnivån i Kina ligger långt under de genomsnittliga försäljningspriserna för unionsindustrin på 848 euro/ton och de genomsnittliga priserna på import till unionen från större exporterande länder som Indien och Turkiet. Jämfört med unionsindustrins genomsnittliga försäljningspris varierar nivån på prisunderskridandet mellan 30 % och 50 %. Det visar tydligt unionsmarknadens attraktionskraft och kinesernas förmåga att konkurrera med priserna om åtgärderna skulle upphöra att gälla.
- (59) Mot bakgrund av ovanstående drar kommissionen slutsatsen att det på grund den stora prisskillnaden som nämns ovan finns en betydande risk för omläggning av handeln från billigare tredjeländer till den mer lukrativa EU-marknaden om åtgärderna skulle upphävas.

#### 4. Slutsats avseende sannolikheten för återkommande dumpning

- (60) Mot bakgrund av den outnyttjade kapaciteten i Kina och den attraktiva prisnivån på unionsmarknaden kan man dra slutsatsen att det finns en betydande risk för att den kinesiska exporten till dumpade priser av den berörda produkten skulle öka om de gällande åtgärderna skulle upphöra.

#### LÄNDER MED MARKNADSEKONOMI

##### RYSSLAND

#### 1. Inledande kommentar

- (61) Två ryska exporterande producenter som svarar för ca 75 % av den ryska produktionen och som lämnade in svar på stickprovsfrågeformuläret meddelade senare kommissionen att de inte hade för avsikt att besvara den exporterande producentens frågeformulär. Endast en liten producent med ingen export alls till unionen och obetydlig export till andra länder visade sig samarbetsvillig i undersökningen genom att besvara frågeformuläret och godta ett kontrollbesök. Eftersom nästan ingen rysk exporterande producent samarbetade, grundar sig den övergripande analysen, där dumpningsberäkningen ingår, på tillgängliga uppgifter enligt artikel 18 i grundförordningen. De ryska exporterande producenter som inte samarbetade och de ryska myndigheterna underrättades om kommissionens avsikt att tillämpa artikel 18 i grundförordningen och att grunda sina slutsatser på tillgängliga uppgifter.
- (62) Bedömningen av risken för fortsatt eller återkommande dumpning gjordes därför med utgångspunkt i begäran om översyn vid giltighetstidens utgång och andra informationskällor, till exempel Eurostat, ryska exportdata och Metal Bulletin.
- (63) Den betydande bristen på samarbete påverkade jämförelsen mellan normalvärdet och exportpriset på de olika typerna av den berörda produkten. Det ansågs lämpligt att fastställa både normalvärdet och exportpriset på global basis, alltså på genomsnittliga värden, i enlighet med artikel 18 i grundförordningen.
- (64) Kommissionen konstaterade att statistik från Eurostat visade att det förekom viss import av den berörda produkten från Ryssland. Det visade sig dock att det inte rörde sig om särskilt stora mängder och därför ansågs priserna på denna import inte vara representativa. Uppgifter om sannolika exportpriser till unionen fastställdes därför på grundval av exportpriserna till andra tredjeländer, såsom anges i skäl 73.

#### 2. Sannolik dumpning under översynperioden

##### 2.1 Fastställande av normalvärdet

- (65) Såsom anges i skäl 61 tvingade den bristande samarbetsviljan från de exporterande producenterna i Ryssland kommissionen att använda tillgängliga uppgifter för att fastställa normalvärdet. Således användes uppgifterna från den samarbetsvilliga ryska producenten.
- (66) Normalvärdet fastställdes i enlighet med artikel 2.2 första meningen i grundförordningen. Först fastställdes det om den sammanlagda inhemska försäljningen av den likadana produkten under översynperioden var representativ i förhållande till den ryska exportförsäljningen till tredjeländer. Den inhemska försäljningen befanns vara representativ om försäljningsvolymen för den likadana produkten motsvarade minst 5 % av Rysslands exportförsäljning till tredjeländer.

- (67) Kommissionen undersökte därefter om den likadana produkten såldes vid normal handel enligt artikel 2.4 i grundförordningen. Detta gjordes genom att man fastställde andelen lönsam försäljning av den berörda produkttypen till oberoende kunder på hemmamarknaden.
- (68) För att undersöka om försäljningen skett vid normal handel beaktades den genomsnittliga produktionskostnaden. När det gäller produktionskostnaderna, och särskilt energikostnaderna avseende gas, undersöktes om de gaspriser som den enda exporterande producenten betalade på ett rimligt sätt återspeglade kostnaderna för produktionen och distributionen av gas.
- (69) Man fann att det inhemska gaspris som de exporterande producenterna betalade var ungefär 30 % av exportpriset på naturgas från Ryssland. Alla tillgängliga uppgifter tyder på att de inhemska gaspriserna i Ryssland är reglerade priser som ligger långt under de marknadspriser som betalas för rysk naturgas på icke-reglerade exportmarknader. Eftersom gaskostnaderna inte på ett rimligt sätt avspeglades i den exporterande producentens bokföring, såsom föreskrivs i artikel 2.5 i grundförordningen, justerades de i enlighet med detta. Eftersom det inte fanns några ryska inhemska gaspriser som var tillräckligt representativa och inte snedvidna, blev det enligt artikel 2.5 i grundförordningen nödvändigt att grunda justeringen på uppgifter hämtade från andra representativa marknader. Det justerade priset baserades på det genomsnittliga exportpriset på rysk gas vid gränsen mellan Tyskland och Tjeckien (Waidhaus), med avdrag för lokala distributionskostnader. Waidhaus är den viktigaste leveranspunkten för rysk försäljning av gas till EU, som både är den största marknaden för rysk gas och har priser som på ett rimligt sätt avspeglar kostnaderna. Den kan därför anses vara en representativ marknad i den mening som avses i artikel 2.5 i grundförordningen.
- (70) Följaktligen använde kommissionen den genomsnittliga tillverkningskostnaden efter justeringen för gaskostnaden för att undersöka om försäljningen skett vid normal handel.
- (71) Normalvärdet fastställdes således som det genomsnittliga priset för den lönsamma inhemska försäljningen under översynsperioden, eftersom volymen av lönsam försäljning utgjorde 80 % eller mindre av den totala försäljningsvolymen.

### 2.2 Fastställande av det sannolika exportpriset

- (72) Den bristande samarbetsviljan från de exporterande producenterna i Ryssland tvingade kommissionen att använda tillgängliga uppgifter för att fastställa normalvärdet. Uppgifterna från den enda samarbetsvilliga ryska producenten kunde inte användas, eftersom denna producent inte exporterade den berörda produkten till EU och endast exporterade obetydliga kvantiteter till andra tredjeländer.
- (73) Av denna anledning och eftersom exporten från Ryssland till unionen var obetydlig, fastställdes det sannolika exportpriset på grundval av rysk exportstatistik, baserat på exporten till andra tredjeländer. Export till andra tredjeländer skedde i betydande kvantiteter.
- (74) Eftersom den enda samarbetsvilliga ryska producenten endast tillverkade så kallade "svarta rör" (dvs. icke-galvaniserade rör), användes endast uppgifterna om svarta rör för att fastställa exportpriset. Enligt rysk exportstatistik avser en överväldigande majoritet av den ryska exporten också svarta rör.
- (75) Efter meddelandet av uppgifter hävdade den enda samarbetsvilliga ryska producenten att företagets exportpriser borde ha använts eftersom de svarar för mer än 10 % av företagets sammanlagda försäljning. Denna försäljning utgör dock mindre än 2 % av den totala exporten enligt rysk exportstatistik. Därför bibehålls slutsatsen att denna producenters exportpriser inte kan användas på grund av den obetydliga kvantiteten.

### 2.3 Jämförelse

- (76) Normalvärdet och det sannolika exportpriset jämfördes på nivån fritt fabrik. För att en rättvis jämförelse skulle kunna göras togs i enlighet med artikel 2.10 i grundförordningen hänsyn till olikheter som påverkar prisernas jämförbarhet.
- (77) Justeringar för olikheter i transportkostnader gjordes i tillämpliga fall.



#### 2.4 Sannolik dumpning under översynsperioden

- (78) På grundval av ovanstående fastställdes den sannolika dumpningsmarginalen i den mening som avses i artikel 11.2 i grundförordningen till 38,7 %.

### 3. Utveckling av exporten om åtgärderna skulle upphöra att gälla

#### 3.1 De exporterande producenternas produktionskapacitet

- (79) Sökanden uppskattar att den outnyttjade kapaciteten för den berörda produkten i Ryssland överstiger den totala förbrukningen på EU-marknaden. Sökanden grundade sin uppskattning på uppgifter i Metal Expert. Sökanden har dessutom utgått från ett kapacitetsutnyttjande på 56 %, vilket bekräftas av de uppgifter som lämnats av den samarbetsvilliga exporterande producenten.
- (80) Om åtgärderna skulle upphöra att gälla, finns det en överhängande risk för att de exporterande producenterna i Ryssland kommer att sälja betydande mängder svetsade rör till unionen till dumpade priser.
- (81) Efter meddelandet av uppgifter hävdade de icke-samarbetsvilliga ryska producenter som avses i skäl 61 att kommissionen hade bortsett från information som dessa lämnat om den påstådda attraktionskraften hos andra marknader, inklusive den ryska, och om den outnyttjade kapaciteten i Ryssland.
- (82) I detta sammanhang bör det påpekas att uppgifterna om outnyttjad kapacitet gällde ett större produktutbud, inklusive rör med stor diameter och ihåliga profiler. Denna information är därför mindre relevant än de upplysningar som har lämnats av sökanden. Även om man utgår från ett kapacitetsutnyttjande på 60–70 % så som de ryska producenterna hävdade, skulle den outnyttjade kapaciteten stå för merparten av förbrukningen på EU-marknaden.
- (83) När det gäller de uppgifter som de icke-samarbetsvilliga ryska producenterna lämnat om den påstådda attraktionskraften hos andra marknader, inklusive den ryska, ska det först konstateras att dessa uppgifter inte kunde kontrolleras på grund av bristande samarbete. För det andra strider dessa uppgifter mot de uppgifter som inhämtats under undersökningen, så som beskrivs i skälen 84–86, och som bygger på officiell rysk exportstatistik och inte har ifrågasatts av de två icke-samarbetsvilliga ryska producenterna.

#### 3.2 Unionsmarknadens attraktionskraft

- (84) Enligt rysk handelsstatistik ligger de genomsnittliga ryska exportpriserna på 647 euro/ton långt under unionens genomsnittliga försäljningspris på 848 euro/ton och är i linje med de genomsnittliga importpriserna från större exporterande länder som Indien och Turkiet.
- (85) Enligt samma handelsstatistik säljs 33 % av den totala ryska exporten till Azerbajdzjan, Rysslands viktigaste exportmarknad. Försäljningspriset till Azerbajdzjan är 586 euro/ton, och således betydligt lägre än unionsindustrins försäljningspris på 848 euro/ton, och även lägre än priserna hos andra viktiga exportörer till EU som Indien eller Turkiet. Dessutom motsvarar den ryska exporten till Azerbajdzjan cirka 15 % av EU:s förbrukning. Det finns således en risk för att exporten kommer att ledas om till EU om åtgärderna skulle upphävas.
- (86) Mot bakgrund av ovanstående drar kommissionen slutsatsen att det finns en betydande risk för omläggning av handeln till EU-marknaden om åtgärderna skulle upphävas.

### 4. Slutsats avseende sannolikheten för återkommande dumpning

- (87) Mot bakgrund av den outnyttjade kapaciteten i Ryssland och den attraktiva prisnivån på unionsmarknaden kan man dra slutsatsen att det finns en risk för att den ryska exporten till dumpade priser av den berörda produkten skulle öka om de gällande åtgärderna skulle upphöra.

- (88) Efter meddelandet av uppgifter hävdade de berörda parterna att det skulle vara diskriminering att bibehålla de gällande åtgärderna mot Ryssland och samtidigt upphäva de gällande åtgärderna mot Ukraina (se nedan), eftersom den outnyttjade kapaciteten i Ryssland och Ukraina uppgavs vara den samma.
- (89) Detta påstående stöds inte av undersökningsresultaten, som visade en betydande outnyttjad kapacitet i Ryssland som motsvarar åtminstone merparten av förbrukningen på EU-marknaden. I Ukraina däremot fastställdes det att den tillgängliga outnyttjade kapaciteten för export till alla länder är begränsad. På grund av denna stora skillnad i outnyttjad kapacitet, avvisas därför påståendet om diskriminering.

## UKRAINA

### 1. Inledande kommentar

- (90) Endast en ukrainsk exporterande producent, Interpipe Group (nedan kallad *Interpipe*) var samarbetsvillig under undersökningen. Interpipe står för en stor del av Ukrainas produktion och för nästan hela den mycket begränsade ukrainska exporten till unionen. Det finns minst fyra kända ukrainska producenter som inte samarbetade, men enligt handelsstatistik är deras export till EU obetydlig.
- (91) Mot bakgrund av den obetydliga exporten från Ukraina till unionen, fastställdes det sannolika exportpriset på grundval av Interpipes försäljningspriser till andra tredjeländer så som beskrivs i skäl 17.

### 2. Sannolik dumpning under översynsperioden

#### 2.1 Fastställande av normalvärdet

- (92) Kommissionen undersökte först huruvida den totala försäljningsvolymen på hemmamarknaden för den enda samarbetande exporterande producenten, Interpipe, var representativ, i enlighet med artikel 2.2 i grundförordningen. Försäljningen på hemmamarknaden är representativ om den totala försäljningsvolymen till oberoende kunder på hemmamarknaden av den likadana produkten utgör minst 5 % av den totala exportvolymen av den berörda produkten till andra tredjeländer under översynsperioden. Det konstaterades att Interpipes sammanlagda försäljning av den likadana produkten på hemmamarknaden var representativ.
- (93) Därefter identifierades produkttyper som sålts på hemmamarknaden och som var identiska eller jämförbara med de produkttyper som såldes på export av Interpipe.
- (94) Kommissionen undersökte därefter om Interpipes försäljning på hemmamarknaden av varje produkttyp som är identisk eller jämförbar med en produkttyp som såldes på export var representativ i enlighet med artikel 2.2 i grundförordningen. Försäljningen på hemmamarknaden av en produkttyp är representativ om den sammanlagda försäljningsvolymen av produkten till oberoende kunder på hemmamarknaden under översynsperioden motsvarade minst 5 % av den totala exportvolymen av den identiska eller jämförbara produkttypen. Kommissionen fastställde att försäljningen av de flesta av produkttyperna skedde i representativa mängder.
- (95) Därefter fastställde kommissionen andelen lönsam försäljning till oberoende kunder på hemmamarknaden för varje produkttyp under översynsperioden för att avgöra om man kunde använda den faktiska försäljningen på hemmamarknaden för beräkningen av normalvärdet enligt artikel 2.4 i grundförordningen.
- (96) Normalvärdet grundas på det faktiska priset på hemmamarknaden per produkttyp oavsett om denna försäljning är lönsam eller inte, om
- försäljningsvolymen för produkttypen, vid försäljning till nettopriser som är lika med eller högre än den beräknade produktionskostnaden, utgör över 80 % av den sammanlagda försäljningsvolymen för den produkttypen, och
  - det viktade genomsnittliga försäljningspriset på denna produkttyp är lika med eller högre än produktionskostnaden per enhet.
- (97) I detta fall är normalvärdet det viktade genomsnittet av priserna för all inhemsk försäljning av produkttypen under översynsperioden.

- (98) Normalvärdet är det faktiska priset på hemmamarknaden per produkttyp för endast den lönsamma försäljningen på hemmamarknaden av produkttyperna under översynsperioden, om
- volymen av den lönsamma försäljningen av produkttypen utgör högst 80 % av den sammanlagda försäljningsvolymen för den typen, eller
  - det viktade genomsnittliga priset på denna produkttyp är lägre än produktionskostnaden per enhet.
- (99) Analysen av försäljningen på hemmamarknaden visade att normalvärdet beräknades som ett viktat genomsnitt av priserna för all försäljning på hemmamarknaden under översynsperioden eller ett viktat genomsnitt av endast den lönsamma försäljningen beroende på produkttyp.
- (100) Om ingen försäljning av en typ av den likadana produkten förekommit vid normal handel eller om en produkttyp inte sålts i representativa volymer på hemmamarknaden, använde kommissionen ett konstruerat normalvärde i enlighet med artikel 2.3 och 2.6 i grundförordningen.
- (101) Normalvärdet beräknades genom att man till produktionskostnaden för Interpipes likadana produkt under översynsperiod lade till
- Interpipes försäljnings- och administrationskostnader och andra allmänna kostnader vid försäljning på hemmamarknaden av den likadana produkten vid normal handel under översynsperioden, och
  - Interpipes vinst vid försäljning på hemmamarknaden av den likadana produkten vid normal handel under undersökningsperioden.

## 2.2 Fastställande av det sannolika exportpriset

- (102) Eftersom det inte förekom någon betydande export från Ukraina till unionen, fastställdes det sannolika exportpriset på grundval av Interpipes priser på försäljning till andra tredjeländer (se skäl 17), vilken förekom i betydande mängder.
- (103) All Interpipes försäljning skedde direkt till icke-närstående kunder i tredjeländer. Försäljningspriset fastställdes därför på grundval av de priser som betalats eller ska betalas av dessa oberoende kunder.

## 2.3 Jämförelse

- (104) Normalvärdet och det sannolika exportpriset jämfördes på nivån fritt fabrik. I enlighet med artikel 2.10 i grundförordningen togs hänsyn till olikheter som påverkar prisernas jämförbarhet för att en rättvis jämförelse skulle kunna göras.
- (105) Justeringar för olikheter i transport- och kreditkostnader gjordes i tillämpliga fall.

## 2.4 Sannolik dumpning under översynsperioden

- (106) På grundval av ovanstående fastställdes den sannolika dumpningsmarginalen i den mening som avses i artikel 11.2 i grundförordningen till 16 %.
- (107) Efter meddelandet av uppgifter hävdade berörda parter att kommissionen hade fastställt nivån för fortsatt dumpning till 16 % när det gäller Ukraina. Detta påstående är dock ogrundat och verkar bero på ett missförstånd. Såsom anges i skäl 17 exporterade alla länder, inklusive Ukraina, obetydliga mängder av den berörda produkten till unionen under översynsperioden. Inga rimliga slutsatser kan därför dras av dessa kvantiteter och ingen fortsatt dumpning fastställdes för Ukraina. Påståendet avvisas därför.

### 3. Utveckling av exporten om åtgärderna skulle upphöra att gälla

#### *De exporterande producenternas produktionskapacitet*

- (108) I den föregående undersökningen fastställde kommissionen att produktionskapaciteten i Ukraina översteg 400 000 ton per år. Sedan denna undersökning genomfördes har två av de kända producenterna lagt ned tillverkningen av svetsade rör, nämligen Lugansk Tube Plant och Interpipe Nizhnedneprovsky Tube Rolling Plant, en av de anläggningar som tillhör Interpipe Group. Eftersom det inte har skett någon bekräftad ökning av produktionskapaciteten i Ukraina sedan dess, är den nuvarande kapaciteten betydligt lägre än i den föregående undersökningen.
- (109) Vad gäller det kapacitetsutnyttjande som avses i skäl 108, arbetade Interpipe med nästan fullt kapacitetsutnyttjande under översynsperioden, om man beaktar anläggningarnas tekniska begränsningar.
- (110) En annan viktig aspekt är de ukrainska anläggningarnas geografiska läge. De befinner sig främst i östra Ukraina och påverkas antingen direkt eller indirekt av det aktuella säkerhetsläget i denna del av landet. Därför är det osäkert i vilken utsträckning dessa företag till fullo kan utveckla sin produktionskapacitet.
- (111) Efter meddelandet av uppgifter hävdade berörda parter att en inte oväsentlig del av Ukrainas produktion är belägen utanför det område som påverkas av den aktuella säkerhetssituationen. Det bör dock påpekas att även företag utanför detta område påverkas indirekt av säkerhetssituationen, till exempel genom brist på råvaror. Därför dras slutsatsen att de flesta ukrainska anläggningar påverkas antingen direkt eller indirekt av den aktuella säkerhetssituationen. Påståendet avvisas därför.
- (112) Med hänsyn till den speciella situation som rått i Ukraina efter slutet av översynsperioden kan man samtidigt förvänta sig att byggbranschen kommer att absorbera extra kapacitet på den inhemska marknaden när säkerhetssituationen normaliserats. Den likadana produkten används även för byggnads- och anläggningsarbeten, t.ex. på bärande konstruktioner, rörstängsel, skyddsanordningar och byggnadsställningar.
- (113) Med tanke på den minskade produktionskapaciteten och den väntade ökningen av den inhemska efterfrågan, dras slutsatsen att den tillgängliga outnyttjade kapaciteten för export till alla länder är begränsad.
- (114) Efter meddelandet av uppgifter hävdade berörda parter att det finns betydande outnyttjad kapacitet i Ukraina. Dessa påståenden understöddes inte av faktisk bevisning och avvisades därför.
- (115) Berörda parter hävdade dessutom att Interpipe tillkännagett att de kommer att öka sin export till EU med cirka 60 %, vilket motsäger argumentet om den begränsade outnyttjade kapacitet som är tillgänglig för export i Ukraina. Detta argument kan emellertid inte godtas. Interpipes tillkännagivande gällde företaget i allmänhet och inte specifikt den berörda produkten. Även om det hade varit relevant för den berörda produkten, skulle den betydande ökningen på ca 60 % endast leda till en marknadsandel i EU på cirka 0,5 %, vilken fortfarande anses vara obetydlig. Detta argument strider därför inte mot slutsatsen att den tillgängliga outnyttjade kapaciteten för export till alla länder är begränsad.
- (116) Samma berörda parter hävdade att den outnyttjade kapaciteten inte bör ingå i dumpningsanalysen, eftersom kapacitetsutnyttjandet inte anses vara en relevant skadeindikator i skadeanalysen såsom anges i skäl 139.
- (117) Detta påstående kan inte godtas. Syftet med dessa två bedömningar är olika. I skadeanalysen bedömer man om ett lågt kapacitetsutnyttjande kan betraktas som ett tecken på skada för unionsindustrin, något som inte nödvändigtvis är fallet när den återstående kapaciteten kan användas för tillverkning av andra produkter. Dumpningsanalysen är inriktad på den outnyttjade kapaciteten i sig, det vill säga en vilande kapacitet som inte används för framställning av några produkter och därför enkelt kan användas för produktion av den berörda produkten.

### 4. Slutsats avseende sannolikheten för återkommande dumpning

- (118) Mot bakgrund av den begränsade outnyttjade kapaciteten i Ukraina och den begränsade risken för omläggning av dumpad export, kan man dra slutsatsen att det inte finns någon risk för att den ukrainska exporten till dumpade priser av den berörda produkten skulle öka avsevärt om de gällande åtgärderna skulle upphöra. Det är därför inte sannolikt att en upphörande av antidumpningsåtgärderna mot Ukraina kommer att leda till återkommande dumpning i betydande kvantiteter i den mening som avses i artikel 5.7 i grundförordningen.

## D. DEFINITION AV UNIONSINDUSTRIN

- (119) Under översynsperioden producerades den likadana produkten av omkring 20 unionsproducenter. Produktionen från dessa producenter (fastställd på grundval av information som samlats in från samarbetsvilliga producenter och på uppgifterna i begäran om översyn för de övriga unionsproducenterna) anses därför utgöra unionens sammanlagda tillverkning. Alla dessa producenter utgör unionsindustrin i den mening som avses i artikel 4.1 i grundförordningen.
- (120) Såsom förklaras ovan i skäl 11 gjordes ett urval på grund av det stora antalet unionsproducenter. Vid skadeanalysen fastställdes skadeindikatorerna på följande två nivåer:
- De makroekonomiska faktorerna (produktion, kapacitet, försäljningsvolym, marknadsandel, tillväxt, sysselsättning, produktivitet, genomsnittliga enhetspriser och dumpningsmarginalernas storlek samt återhämtning från effekterna av tidigare dumpning) bedömdes för hela unionsproduktionen, på grundval av information som samlades in från samarbetsvilliga producenter. För övriga unionsproducenter gjordes en uppskattning som byggde på uppgifterna i begäran om översyn.
  - De mikroekonomiska faktorerna (lager, löner, lönsamhet, räntabilitet, kassaflöde, kapitalanskaffningsförmåga och investeringar) analyserades för de unionsproducenter som ingick i urvalet och på grundval av uppgifter från dem.

## E. SITUATIONEN PÅ UNIONSMARKNADEN

## 1. Förbrukningen i unionen

- (121) Förbrukningen i unionen fastställdes på grundval av försäljningsvolymen av unionsindustrins egen produktion avsedd för unionsmarknaden och importvolymerna till unionsmarknaden enligt uppgifter från Eurostat.
- (122) Under skadeundersökningsperioden minskade förbrukningen i EU med 28 %. Den sjönk med 6 % år 2011, med 8 procentenheter 2012 och med ytterligare 10 under översynsperioden. Den nedåtgående trenden kan delvis förklaras av att det skett en teknisk substitution, eftersom det för vattenledningar finns en tendens att ersätta stålrör med alternativa produkter som koppar, plast eller rostfritt stål.

	2010	2011	2012	Översynsperioden
Total förbrukning i EU (ton)	561 955	528 191	460 847	404 394
<i>Index (2010 = 100)</i>	100	94	82	72

- (123) Efter meddelandet av uppgifter hävdade berörda parter att förbrukningen i EU uppskattades alltför lågt. Dessa parter har dock inte kunnat lägga fram någon pålitlig bevisning till stöd för sina påståenden, vilka därför inte kan godtas.

## 2. Import från Vitryssland, Kina och Ryssland

- (124) Eftersom undersökningen visade att det inte finns någon sannolikhet för fortsatt eller återkommande dumpning från Ukraina (se skälen 17 och 118) har den begränsade importen från detta land inte undersökts tillsammans med importen från de andra berörda länderna i analysen nedan.
- (125) För att kunna göra en sammantagen bedömning av importen från Vitryssland, Kina och Ryssland, undersöktes varje lands situation mot bakgrund av de villkor som anges i artikel 3.4 i grundförordningen.

- (126) Med hänsyn till kvantiteterna och dumpningsmarginalerna och på grund av den obetydliga importen under översynsperioden genomförde kommissionen en framtidsanalys av de sannolika exportvolymerna och dumpningsmarginalerna för varje land om åtgärderna skulle upphöra att gälla. Analysen visade att volymerna sannolikt skulle öka till nivåer över dem som nåddes under översynsperioden och definitivt överstiga den försumbara nivån, om åtgärderna skulle upphävas (se skälen 33, 56 och 80). Kommissionen fastställde att de sannolika dumpningsmarginalerna skulle vara betydande om åtgärderna skulle upphävas (se skälen 30, 53 och 78).
- (127) När det gäller det genomsnittliga importpriset, kan de obetydliga exportkvantiteterna inte användas för att dra några definitiva slutsatser.
- (128) Undersökningen visade dock också att de berörda aktörerna hade liknande konkurrensvillkor. Undersökningen visade att den berörda produkt som importerats från Vitryssland, Kina och Ryssland och den likadana produkt som tillverkas och säljs av unionsindustrin var likadana i fråga om samtliga väsentliga fysiska och tekniska egenskaper.
- (129) Mot denna bakgrund uppfylldes kriterierna i artikel 3.4 i grundförordningen när det gäller Vitryssland, Kina och Ryssland. Importen från dessa tre länder bedömdes därför sammantaget.

a) *Volym*

- (130) Volymen på importen av den berörda produkten från Vitryssland, Kina och Ryssland till unionen minskade med 60 % från cirka 7 000 ton under 2010 till cirka 2 900 ton under översynsperioden. Den ökade först med 31 % under 2011 innan den åter minskade med 62 procentenheter 2012 och ytterligare 28 procentenheter under översynsperioden.

	2010	2011	2012	Översynsperioden
Importvolym från Vitryssland	25	55	0,1	—
<i>Index (2010 = 100)</i>	100	222	0	0
Marknadsandel för importen från Vitryssland	0 %	0 %	0 %	0 %
Pris på importen från Vitryssland (euro/ton)	677	1 246	600	—
<i>Index (2010 = 100)</i>	100	184	89	—
Importvolym från Kina	712	375	458	118
<i>Index (2010 = 100)</i>	100	53	64	17
Marknadsandel för importen från Kina	0,1 %	0,1 %	0,1 %	0,0 %
Pris på importen från Kina (euro/ton)	636	1 052	1 347	2 102
<i>Index (2010 = 100)</i>	100	165	212	330
Importvolym från Ryssland	6 396	8 937	4 440	2 790
<i>Index (2010 = 100)</i>	100	140	69	44
Marknadsandel för importen från Ryssland	1,1 %	1,7 %	1,0 %	0,7 %
Priset på importen från Ryssland (euro/ton)	470	506	513	462

	2010	2011	2012	Översynsperioden
<i>Index (2010 = 100)</i>	100	108	109	98
Importvolym från de berörda länderna	7 133	9 367	4 898	2 908
<i>Index (2010 = 100)</i>	100	131	69	41
Marknadsandel för importen från de berörda länderna	1,3 %	1,8 %	1,1 %	0,7 %
Pris på importen från de berörda länderna (euro/ton)	488	532	591	528
<i>Index (2010 = 100)</i>	100	109	121	111

Källa: Comext.

b) *Marknadsandel*

- (131) Marknadsandelen för exportörerna från Vitryssland, Kina och Ryssland på unionsmarknaden minskade från 1,3 % 2010 till 0,7 % under översynsperioden. Närmare bestämt ökade marknadsandelen från 1,3 % år 2010 till 1,8 % år 2011, innan den åter minskade till 1,1 % år 2012 och till 0,7 % under översynsperioden.

c) *Priser*

i) *Prisutveckling*

- (132) Mellan 2010 och översynsperioden sjönk det genomsnittliga importpriset på den berörda produkten med ursprung i Vitryssland, Kina och Ryssland med 11 %, från 488 euro/ton 2010 till 528 euro/ton under översynsperioden. Närmare bestämt ökade priset med 9 % år 2011 och med 12 % år 2012, innan det minskade med 10 % under översynsperioden.

ii) *Prisunderskridande*

- (133) Den mycket begränsade försäljningen av den berörda produkten från Kina och Ryssland till unionen under översynsperioden kan inte användas som underlag för en meningsfull slutsats. Därför gjordes en jämförelse mellan priserna för den likadana produkten som tillverkas och säljs av unionsindustrin och priserna för den undersökta produkten som tillverkas i Vitryssland, Kina och Ryssland och säljs till resten av världen. Jämförelsen visade att prisunderskridandet var betydande.

### 3. **Import från andra tredjeländer**

	2010	2011	2012	Översynsperioden
Importvolym från Indien	25 720	48 704	58 619	53 007
Marknadsandel för importen från Indien	4,6 %	9,2 %	12,7 %	13,1 %
Importvolym från Turkiet	83 654	83 753	98 742	69 757
Marknadsandel för importen från Turkiet	14,9 %	15,9 %	21,4 %	17,2 %
Importvolym från Ukraina	956	573	944	1 147
Marknadsandel för importen från Ukraina	0,2 %	0,1 %	0,2 %	0,3 %

	2010	2011	2012	Översynsperioden
Importvolym från andra tredjeländer	34 948	42 714	38 518	30 374
Marknadsandel för importen från andra tredjeländer	6,2 %	8,1 %	8,4 %	7,5 %

- (134) Importen från Turkiet och Indien ökade under skadeundersökningsperioden. Marknadsandelen för importen från Ukraina låg kvar på en mycket låg nivå. Marknadsandelen för import från andra tredjeländer förblev relativt stabil under skadeundersökningsperioden.
- (135) Efter meddelandet av uppgifter hävdade berörda parter att unionsindustrins förlust av marknadsandelen på 12 % nästan helt har absorberats av den ökande marknadsandelen för Indien och Turkiet tillsammans, och att lågprisimporten från Indien och Turkiet troligen är den viktigaste orsaken till unionsindustrins sårbara situation. I detta sammanhang bör det påpekas att syftet med den aktuella undersökningen är att undersöka huruvida ett upphävande av antidumpningsåtgärderna mot de tre länder för vilka en sannolikhet för återkommande dumpning har fastställts sannolikt kommer att leda till återkommande skada för unionsindustrin. Under undersökningen bekräftades det att det fanns ett betydande prisunderskridande vad gäller försäljning av produkter från Vitryssland, Kina och Ryssland till resten av världen. Om åtgärderna skulle upphöra att gälla, skulle den dumpade exporten från dessa länder till EU sannolikt återkomma, vilket sannolikt skulle leda till skada för EU-industrin. Det faktum att importen från Turkiet och Indien kan ha ökat under skadeundersökningsperioden påverkar inte denna bedömning om sannolikheten för återkommande dumpning och skada.

#### 4. Unionsindustrins situation

- (136) I enlighet med artikel 3.5 i grundförordningen undersökte kommissionen alla ekonomiska faktorer och förhållanden av betydelse för unionsindustrins situation.

##### 4.1 Makroekonomiska faktorer

###### a) Produktion

- (137) Från en nivå på cirka 437 000 ton 2010 minskade unionsindustrins produktion med 37 % under skadeundersökningsperioden. Närmare bestämt sjönk den med 14 % 2011, med 19 procentenheter 2012 och med ytterligare 4 under översynsperioden. Den minskade produktionen berodde på en minskning av förbrukningen, men blev mer uttalad på grund av ökad import från Indien och Turkiet.

	2010	2011	2012	Översynsperioden
Produktion (ton)	437 492	376 106	294 260	277 483
Index (2010 = 100)	100	86	67	63

###### b) Kapacitet och kapacitetsutnyttjande

- (138) Produktionskapaciteten var mer än 1 700 000 ton under 2010, men minskade med 16 % under skadeundersökningsperioden. Minskningen berodde på att några unionsproducenter har minskat antalet dagliga produktionskift.



	2010	2011	2012	Översynsperioden
Produktionskapacitet (ton)	1 761 677	1 621 386	1 318 459	1 485 339
<i>Index (2010 = 100)</i>	100	92	75	84
Kapacitetsutnyttjande	25 %	23 %	22 %	19 %
<i>Index (2010 = 100)</i>	100	93	90	75

Källa: Undersökning.

- (139) Kapacitetsutnyttjandet var 25 % under 2010. Det minskade till 23 % 2011, till 22 % år 2012 och till 19 % under översynsperioden. Det låga kapacitetsutnyttjandet beror främst på att produkter som inte ingår i undersökningen (främst ihåliga profiler) kan tillverkas med samma utrustning som används för svetsade rör. Kapacitetsutnyttjandet är därför inte nödvändigtvis en lämplig indikator på skada för just denna industri.

c) *Försäljningsvolym*

- (140) Unionsindustrins försäljning av den egna tillverkningen till icke-närstående kunder i EU sjönk med 16 % år 2011, med 21 procentenheter 2012 och med ytterligare 3 procentenheter under översynsperioden. Sammantaget minskade försäljningen med cirka 40 % mellan 2010 och översynsperioden. Detta berodde på den minskade förbrukningen och på ökningen av importen från Indien och Turkiet.

	2010	2011	2012	Översynsperioden
Försäljning i EU till icke-närstående kunder (i ton)	409 544	343 080	259 127	247 201
<i>Index (2010 = 100)</i>	100	84	63	60

Källa: Undersökning.

d) *Marknadsandel*

- (141) Unionsindustrins marknadsandel var 73 % år 2010. Den minskade till 65 % år 2011 och vidare till 56 % år 2012, men ökade sedan till 61 % under översynsperioden. Sammantaget ökade unionsindustrins marknadsandel under skadeundersökningsperioden med 12 procentenheter.

	2010	2011	2012	Översynsperioden
Unionsindustrins marknadsandel	73 %	65 %	56 %	61 %
<i>Index (2010 = 100)</i>	100	89	77	84

Källa: Undersökning.

e) *Tillväxt*

- (142) Mellan 2010 och översynsperioden, när förbrukningen i unionen minskade med 28 %, minskade försäljningsvolymen till icke-närstående kunder i EU med 40 %. Detta ledde till att unionsindustrin tappade 12 procentenheter av sin marknadsandel under skadeundersökningsperioden. Unionsindustrin hade således ingen tillväxt under skadeundersökningsperioden.

f) *Sysselsättning*

- (143) Antalet anställda i unionsindustrin sjönk med 13 % år 2011, med 27 procentenheter 2012 och med ytterligare 3 procentenheter under översynsperioden. Sammantaget minskade sysselsättningen i unionsindustrin med 43 % under skadeundersökningsperioden, dvs. från cirka 1 600 personer till cirka 1 000 personer.

	2010	2011	2012	Översynsperioden
Sysselsättning (personer)	1 655	1 446	991	939
<i>Index (2010 = 100)</i>	100	87	60	57

Källa: Undersökning.

g) *Produktivitet*

- (144) Produktiviteten hos de anställda i unionsindustrin, mätt som produktion (i ton) per sysselsatt person och år, var ursprungligen 264 ton per anställd och minskade till en början med 2 % år 2011. Den ökade därefter med 14 procentenheter 2012 och förblev stabil under undersökningsperioden. Unionsindustrins produktivitet ökade med sammanlagt 12 % under skadeundersökningsperioden.

	2010	2011	2012	Översynsperioden
Produktivitet (ton per anställd)	264	260	297	296
<i>Index (2010 = 100)</i>	100	98	112	112

Källa: Undersökning.

h) *Faktorer som påverkar försäljningspriserna*

- (145) Unionsindustrins enhetspriser på försäljning till icke-närstående kunder ökade med 5 % år 2011 och med 1 procentenhet 2012, men minskade med 4 procentenheter under översynsperioden. Sammantaget ökade dessa priser med 2 % under skadeundersökningsperioden, från en nivå på 833 euro/ton till 848 euro/ton under översynsperioden.

	2010	2011	2012	Översynsperioden
Enhetspris på EU-marknaden (euro/ton)	833	871	881	848
<i>Index (2010 = 100)</i>	100	105	106	102

Källa: Undersökning.

i) *Dumplingsmarginalens storlek*

- (146) I undersökningen fastställdes det att det för Vitryssland, Kina och Ryssland finns sannolikhet för återkommande dumpning med betydande marginaler, vilkas storlek inte kan anses vara obetydlig.

- (147) Så som anges ovan har kommissionen inte konstaterat sannolikhet för fortsatt eller återkommande dumpning när det gäller Ukraina.

j) Återhämtning från tidigare dumpning

- (148) De makroekonomiska indikatorer som granskas ovan visar att unionsindustrins situation fortfarande är mycket sårbar och utsatt, även om antidumpningsåtgärderna delvis har fått avsett resultat genom att den skada som unionsproducenterna lidit har kunnat undanröjas. Under skadeundersökningsperioden minskade produktionsvolymen med 37 %, försäljningsvolymen till icke-närstående kunder i EU med 40 % och sysselsättningen med 43 %. Dessutom minskade unionsindustrins marknadsandel på EU-marknaden från 73 % år 2010 till 61 % under översynsperioden. Någon egentlig återhämtning från tidigare dumpning kunde således inte konstateras och unionsindustrin anses fortfarande vara mycket sårbar för de skadliga effekterna av en eventuell dumpad import på unionsmarknaden.

#### 4.2 Mikroekonomiska faktorer

a) Lager

- (149) Nivån på de utgående lagren hos de unionsproducenter som ingick i urvalet var nästan oförändrad fram till 2011. Den ökade med 14 procentenheter 2012 och minskade sedan med 10 under översynsperioden. Nivån på lagren var således 5 % högre under översynsperioden än under 2010.

	2010	2011	2012	Översynsperioden
Utgående lager (ton)	13 892	14 039	16 012	14 556
Index (2010 = 100)	100	101	115	105

Källa: Undersökning.

b) Löner

- (150) Under skadeundersökningsperioden minskade arbetskraftskostnaderna med 29 %. Närmare bestämt sjönk de med 2 % år 2011, med 15 procentenheter 2012 och med ytterligare 12 under översynsperioden. Den sammantagna minskningen under skadeundersökningsperioden hör ihop med den minskade sysselsättningen.

	2010	2011	2012	Översynsperioden
Årlig arbetskraftskostnad (i euro)	20 602 275	20 266 132	17 140 089	14 578 317
Index (2010 = 100)	100	98	83	71

Källa: Undersökning.

- (151) Under skadeundersökningsperioden ökade arbetskostnaderna per anställd med 25 %. Denna situation är sannolikt tillfällig, eftersom det uppstod uppsägningskostnader i samband med den stora minskningen av anställda.

	2010	2011	2012	Översynsperioden
Årliga arbetskraftskostnader per anställd (i euro)	12 449	14 015	17 296	15 525
Index (2010 = 100)	100	113	139	125

## c) Lönsamhet och räntabilitet

- (152) Under skadeundersökningsperioden förbättrades lönsamheten för de utvalda unionsproducenternas försäljning på EU-marknaden, uttryckt i procent av nettoförsäljningen, från en förlust på mer än 7 % under 2010 till en vinst på nästan 1 % under översynsperioden. Närmare bestämt minskade de utvalda unionsproducenternas förlust från 7,3 % år 2010 till 5 % år 2011 och till 0,6 % år 2012, innan lönsamheten ökade något med 0,8 % under översynsperioden.

	2010	2011	2012	Översynsperioden
Lönsamhet i EU (% av nettoförsäljningen)	- 7,3 %	- 5,0 %	- 0,6 %	0,8 %
<i>Index (2010 = 100)</i>	- 100	- 69	- 8	12
Räntabilitet (vinst i procent av investeringarnas bokförda nettovärde)	- 19,2 %	- 11,8 %	0,5 %	4,3 %
<i>Index (2010 = 100)</i>	- 100	- 62	3	22

Källa: Undersökning.

- (153) Den ökade lönsamheten beror på att försäljningspriserna ökade med 2 % under skadeundersökningsperioden, medan produktionskostnaderna (i huvudsak varmvalsade ringar eller rullar som står för mer än 60 % av produktionskostnaderna) minskade med 6 % under samma period, samtidigt som de årliga arbetskraftskostnaderna sjönk kraftigt. De unionsproducenter som ingick i urvalet har således successivt kunnat tillämpa lönsamma priser för sina kunder på EU-marknaden.
- (154) Räntabiliteten, uttryckt som vinst i procent av investeringarnas bokförda värde (netto), följde i stort sett lönsamhetsutvecklingen. Den förbättrades från en förlust på 19,2 % under 2010 till en förlust på 11,8 % under 2011 och ytterligare till en vinst på 0,5 % under 2012 och en vinst på 4,3 % under översynsperioden.

## d) Kassaflöde och kapitalanskaffningsförmåga

- (155) Kassaflödet (netto) från rörelsen låg på cirka - 44 miljoner euro 2010. Det ökade till cirka - 7 miljoner euro 2011, till cirka 17 miljoner euro 2012 och till omkring 20 miljoner euro under översynsperioden. Inga av de utvalda unionsproducenterna uppgav sig ha svårigheter att anskaffa kapital. Förbättringen beror på att produktions- och arbetskraftskostnaderna minskat och att priserna ökat något.

	2010	2011	2012	Översynsperioden
Kassaflöde (eget varumärke och detaljhandels varumärken) (EUR)	- 44 322 891	- 7 033 547	16 927 597	20 202 074
<i>Index (2010 = 100)</i>	- 100	- 16	38	46

Källa: Undersökning.

## e) Investeringar

- (156) De utvalda unionsproducenternas årliga investeringar i tillverkningen av den likadana produkten minskade med 34 % år 2011, ökade sedan med 90 procentenheter 2012 och minskade slutligen med 59 procentenheter under översynsperioden. Under skadeundersökningsperioden minskade investeringarna med 3 %. Investeringarna var avsedda för underhåll och förnyelse av befintlig utrustning, inte för att öka produktionskapaciteten.

	2010	2011	2012	Översynsperioden
Nettoinvesteringar (EUR)	1 149 094	757 750	1 789 210	1 111 661
Index (2010 = 100)	100	66	156	97

Källa: Undersökning.

## 5. Slutsats beträffande skada

- (157) Ett antal indikatorer, särskilt de finansiella, har förbättrats väsentligt under skadeundersökningsperioden. Lönsamheten förbättrades från en förlust på över 7 % till en vinst på 0,8 %, vilket dock fortfarande ligger under målvinsten på 5 % från den tidigare undersökningen. Räntabiliteten förbättrades från en förlust på 19 % till en vinst på mer än 4 % och nivån på kassaflödet förbättrades från – 44 miljoner euro till 20 miljoner euro. Dessa faktorer tyder på att industrin delvis lyckades återhämta sig.
- (158) Å andra sidan har vissa indikatorer utvecklats negativt mellan 2010 och översynsperioden. Produktionsvolymen minskade med 37 %, kapacitetsutnyttjandet sjönk med 25 %, försäljningsvolymen till icke-närstående kunder i EU minskade med 40 %, unionsindustrins marknadsandel minskade med 12 procentenheter och sysselsättningen minskade med 43 %.
- (159) Syftet med antidumpningsåtgärderna har delvis uppnåtts genom att en del av den skada som uppstod till följd av den dumpade importen från de berörda länderna har undanröjts. Unionsindustrin har blivit lite lönsammare, men på bekostnad av sin marknadsandel på unionsmarknaden. Unionsindustrin har lyckats förbättra sin finansiella situation genom att sätta pris före volym. Det står därför klart att unionsindustrin fortfarande inte återhämtat sig fullständigt från effekterna av den tidigare dumpningen och fortfarande befinner sig i en bräcklig situation, vilket innebär att den är mycket sårbar för en eventuellt återkommande dumpad import.
- (160) Även om unionsindustrins bräckliga situation betraktades som en väsentlig skada, kan den inte tillskrivas importen från de berörda länderna. De tre berörda ländernas marknadsandel (för Ukraina fastställdes det i undersökningen att det inte finns någon sannolikhet för återkommande dumpning) utgör tillsammans mindre än 1 % av EU-marknaden. Eftersom det inte funnits något pristryck från de berörda länderna, har unionsindustrin kunnat bibehålla priserna på en nivå som är tillräckligt hög för att vara lönsam, även om den ligger betydligt under målvinsten.

## F. SANNOLIKHET FÖR ATT SKADAN SKA ÅTERKOMMA

### 1. Import från Kina, Ryssland och Vitryssland

- (161) Utifrån de trender som beskrivs ovan förefaller antidumpningsåtgärderna delvis ha lett till det avsedda resultatet att eliminera den skada som unionsproducenterna lidit. Å andra sidan visar den negativa utvecklingen av ett antal skadeindikatorer att industrins situation fortfarande är mycket sårbar.
- (162) Såsom nämns ovan har exportörerna i vart och ett av de tre berörda länderna reservkapacitet för att mycket snabbt öka sin export. Med tanke på de mer lukrativa priserna på EU-marknaden jämfört med på vissa tredjelandsmarknader, är det dessutom troligt att betydande mängder som i dagsläget exporteras till dessa länder kommer att styras över till EU-marknaden om antidumpningsåtgärderna inte längre skulle tillämpas. Denna ökning av dumpad import till priser som underskrider unionsindustrins priser kommer sannolikt att öka prispresen på unionsmarknaden, vilket skulle förvärpa den redan bräckliga situationen för unionsindustrin. En sådan abrupt utveckling observerades redan i den ursprungliga undersökningen, när marknadsandelen för importen från de tre länderna till EU tredubblades på bara tre och ett halvt år, dvs. från 6,2 % år 2004 till 18,7 % under översynsperioden (1 juli 2006 till 30 juni 2007). De exporterande producenterna i Kina, Vitryssland och Ryssland har alltså redan visat att de snabbt kan öka exportvolymerna till unionen.

- (163) På grundval av ovanstående kan man därför dra slutsatsen att det finns en sannolikhet för att skadan återkommer om åtgärderna skulle upphävas.

## 2. **Import från Ukraina**

- (164) Eftersom slutsatsen dragits att det inte är sannolikt att dumpningen från Ukraina fortsätter eller återkommer, krävs det här ingen närmare analys av sannolikheten för att skadan återkommer.

## G. UNIONENS INTRESSE

- (165) I enlighet med artikel 21 i grundförordningen undersökte kommissionen om ett bibehållande av de gällande antidumpningsåtgärderna skulle strida mot unionens intresse som helhet. Unionens intresse fastställdes på grundval av en bedömning av alla berörda intressen. I enlighet med artikel 21.2 i grundförordningen gavs alla berörda parter tillfälle att lämna synpunkter.

### 1. **Unionsindustrins intresse**

- (166) Undersökningen har visat att unionsindustrin fortfarande är mycket sårbar. Syftet med antidumpningsåtgärderna har delvis uppnåtts genom att en del av den skada som uppstod till följd av den dumpade importen från de berörda länderna har undanröjts. Unionsindustrin har blivit lite lönsammare, men på bekostnad av sin marknadsandel på unionsmarknaden. Unionsindustrin har lyckats förbättra sin finansiella situation genom att sätta pris före volym tack vare de gällande åtgärderna. Om åtgärderna upphör att gälla, kommer prispressen på unionsmarknaden att öka och leda till nya förluster. Det ligger därför i unionsindustrins intresse att bibehålla åtgärderna.

### 2. **Importörernas och användarnas intresse**

- (167) Kommissionen kontaktade mer än 100 icke-närstående importörer och användare i unionen i syfte att försöka få till stånd ett samarbete, men ingen av dem svarade. Detta kan förklaras av att vart och ett av berörda länderna har mycket begränsade exportvolymerna till unionsmarknaden. Det finns under inga omständigheter något som tyder på att importörerna eller användarna skulle drabbas oproportionerligt om åtgärderna skulle förlängas.
- (168) Mot bakgrund av vad som anförts ovan, är det därför inte sannolikt att importörernas och användarnas situation i unionen skulle påverkas väsentligt om åtgärderna skulle förlängas.

### 3. **Risk för försörjningsbrist/konkurrens på EU-marknaden**

- (169) Förbrukningen i EU minskade med 28 % under skadeundersökningsperioden och uppgick till cirka 400 000 ton under översynsperioden. Unionsindustrins kapacitet har stadigt överstigit efterfrågan i EU under skadeundersökningsperioden och nådde en nivå på cirka 1 500 000 ton under översynsperioden. Det finns tillräcklig konkurrens mellan EU-producenterna. Dessutom är unionsindustrins kapacitetsutnyttjande endast 19 % under översynsperioden, eftersom man tillverkar olika produkter (den berörda produkten och andra produkter, t.ex. ihåliga profiler) med samma produktionsutrustning. Om efterfrågan skulle öka har unionsindustrin outnyttjad kapacitet för att kunna öka produktionen genom att ändra sin produktionsmix. Import från tredjeländer som inte omfattas av åtgärder, främst Indien och Turkiet, kan också tillgodose en del av efterfrågan.
- (170) I ljuset av ovanstående går det inte att dra slutsatsen att fortsatt tillämpning av antidumpningsåtgärderna skulle leda till ett bristande utbud eller en begränsning av konkurrensen på EU-marknaden.

#### 4. Slutsats om unionens intresse

- (171) Utifrån ovanstående bör fortsatta åtgärder endast ha en begränsad negativ inverkan som i vilket fall inte skulle vara oproportionerlig i förhållande till den nytta unionsindustrin skulle ha av en förlängning av åtgärderna.

#### H. ANTIDUMPNINGÅTGÄRDER

- (172) Alla parter underrättades om de viktigaste omständigheter och överväganden som låg till grund för avsikten att rekommendera att de befintliga åtgärderna bibehålls. Parterna gavs även möjlighet att lämna synpunkter inom en viss tid efter meddelandet av uppgifter. Alla inlagor och synpunkter beaktades noggrant när så var berättigat.
- (173) Av ovanstående följer att de antidumpningsåtgärder som tillämpas på import av vissa svetsade rör av järn eller olegerat stål med ursprung i Vitryssland, Folkrepubliken Kina och Ryssland bör bibehållas i enlighet med artikel 11.2 i grundförordningen. Dessa åtgärder består alltså av värdetullar av olika storlek.
- (174) När det gäller Ukraina bör åtgärderna upphävas och förfarandet avslutas, eftersom det på grundval av undersökningsresultaten inte finns någon sannolikhet för fortsatt eller återkommande dumpning (se skälen 17 och 118).
- (175) De individuella företagsspecifika antidumpningstullsatsen som anges i den här förordningen gäller endast import av den berörda produkten som tillverkats av dessa företag, det vill säga de specifika rättsliga enheter som nämns. Import av den berörda produkten som producerats av något annat företag som inte uttryckligen nämns med namn och adress i den här förordningens normativa del, inbegripet enheter som är närstående de uttryckligen nämnda företagen, ska inte omfattas av dessa tullsatsen utan i stället av den tullsats som gäller för "Alla övriga företag".
- (176) Ett företag kan begära tillämpning av dessa individuella antidumpningstullsatsen om den senare ändras. Denna begäran ska riktas till kommissionen<sup>(1)</sup>. Begäran ska innehålla alla uppgifter som behövs för att visa att ändringen inte påverkar företagets rätt att omfattas av den tullsats som är tillämplig på det. Om ändringen av företagets namn inte påverkar dess rätt att omfattas av den tullsats som är tillämplig på det, kommer ett meddelande om namnbytet att offentliggöras i *Europeiska unionens officiella tidning*.
- (177) Denna förordning överensstämmer med yttrandet från den kommitté som inrättats genom artikel 15.1 i grundförordningen.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

#### Artikel 1

1. En slutgiltig antidumpningstull införs härmed på import av svetsade rör av järn eller olegerat stål, med runt tvärsnitt och en ytterdiameter som inte överstiger 168,3 mm, med undantag för linjerör som används i olje- och gasledningar, ledningar som används för olje- eller gasborrning, precisionsrör och rör med röranslutningar lämpliga för ledning av gaser eller vätskor som används i civil luftfart, som för närvarande klassificeras enligt KN-nummer 7306 30 41, ex 7306 30 49, ex 7306 30 72 och ex 7306 30 77 (Taric-nummer 7306 30 41 20, 7306 30 49 20, 7306 30 72 80 och 7306 30 77 80) och med ursprung i Vitryssland, Folkrepubliken Kina och Ryssland.

2. Följande slutgiltiga antidumpningstullsatsen ska tillämpas på nettopriset fritt unionens gräns, före tull, för de produkter som beskrivs i punkt 1 och som producerats av nedanstående företag:

<sup>(1)</sup> Europeiska kommissionen, Generaldirektoratet för handel, Direktorat H, Rue de la Loi/Wetstraat 170, 1040 Bryssel, Belgien.

Land	Företag	Antidumpningstull	Taric-tilläggsnummer
Kina	Alla företag	90,6 %	—
Ryssland	TMK Group (Seversky Pipe Plant Open Joint Stock Company och Joint Stock Company Taganrog Metallurgical Works)	16,8 %	A892
	OMK Group (Open Joint Stock Company Vyksa Steel Works and Joint Stock Company Almetjvesk Pipe Plant)	10,1 %	A893
	Alla övriga företag	20,5 %	A999
Vitryssland	Alla företag	38,1 %	—

3. Om inte annat anges, ska gällande bestämmelser om tullar tillämpas.

#### Artikel 2

Antidumpningsförfarandet rörande import av den produkt som anges i artikel 1.1 med ursprung i Ukraina avslutas härmed.

#### Artikel 3

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 26 januari 2015.

På kommissionens vägnar  
Jean-Claude JUNCKER  
Ordförande



**KOMMISSIONENS GENOMFÖRANDEFÖRORDNING (EU) 2015/111****av den 26 januari 2015****om åtgärder för att minska ett allvarligt hot mot bevarandet av beståndet av havsabborre (*Dicentrarchus labrax*) i Keltiska havet, Engelska kanalen, Irländska sjön och södra Nordsjön**

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 1380/2013 av den 11 december 2013 om den gemensamma fiskeripolitiken, om ändring av rådets förordningar (EG) nr 1954/2003 och (EG) nr 1224/2009 och om upphävande av rådets förordningar (EG) nr 2371/2002 och (EG) nr 639/2004 och rådets beslut 2004/585/EG<sup>(1)</sup>, särskilt artikel 12.1, och

av följande skäl:

- (1) I artikel 12 i förordning (EU) nr 1380/2013 föreskrivs att nödåtgärder kan vidtas vid vederbörligen motiverade och tvingande skäl till skyndsamhet i samband med att det föreligger ett allvarligt hot mot bevarandet av de marina biologiska resurserna. Kommissionen kan efter en motiverad begäran från en medlemsstat eller på eget initiativ, i syfte att minska hotet, anta sådana nödåtgärder i form av genomförandeakter med omedelbar verkan, och dessa ska tillämpas under en period på högst sex månader.
- (2) Enligt vetenskapliga utlåtanden från Internationella havsforskningsrådet (Ices) och från vetenskapliga, tekniska och ekonomiska kommittén för fiskerinäringen (STECF) har havsabborre (*Dicentrarchus labrax*) i Keltiska havet, Engelska kanalen, Irländska sjön och södra Nordsjön (*Ices-sektionerna IVb, c och VIIa, d–h*) drabbats av en snabb minskning av biomassan, på grund av en kombination av minskad rekrytering och ökande fiskeridödlighet. Lekbeståndets biomassa närmar sig den lägsta nivå som någonsin observerats. Den nuvarande fiskeridödligheten är nästan fyra gånger högre än vad beståndet tål. Ices rekommenderar därför att det genomförs åtgärder för att väsentligt minska fiskeridödligheten inom beståndets hela utbredningsområde.
- (3) Förenade kungariket har genom en skrivelse av den 19 december 2014 begärt att kommissionen vidtar åtgärder i enlighet med artikel 12 i förordning (EU) nr 1380/2013, i syfte att stänga Ices-område VIIe för pelagiskt fiske efter havsabborre under perioden januari–april 2015 för att minska fisketrycket genom att skydda lekansamlingar av havsabborre. Begäran har överlämnats till Belgien, Frankrike, Irland och Nederländerna samt till de rådgivande nämnderna för nordvästliga vatten och för Nordsjön. Belgien, Frankrike och Nederländerna har inkommit med synpunkter till kommissionen.
- (4) Synpunkterna från Frankrike rörde tillämpligheten av artikel 12 i förordning (EU) nr 1380/2013 på hot orsakade av fiskeverksamhet samt förfarandet, bevisen för ett allvarligt hot och risken för diskriminering mellan fisken. Belgien svarade positivt på Förenade kungarikets begäran. Nederländerna föreslog en utvidgning av åtgärderna till större områden och till andra fisken. Vad gäller tillämpningsområdet och förfarandet i artikel 12 i förordning (EU) nr 1380/2013 bör det noteras att denna bestämmelse inte är begränsad till någon viss orsak och därför kan tillämpas på alla hot, oavsett om de orsakas av fiskeverksamheten eller av något annat, och de tidsfrister som anges i den artikeln motiveras av det brådskande behovet av att ta itu med det allvarliga hotet. Beviset på ett allvarligt hot mot havsabborre i det aktuella fallet grundar sig på vetenskapliga uppgifter som anges nedan.
- (5) Havsabborren ansamlas i vissa områden under december till april för att leka. Beståndet av havsabborre är beroende av denna reproduktionsfas. Riktat fiske efter dessa lekansamlingar genomförs under den perioden och bidrar i hög grad till beståndets totala fiskeridödlighet och särskilt till det minskade antalet vuxna fiskar som kan reproducera sig framgångsrikt. Fångststatistiken bekräftar att sådana fiskemetoder främst avlägsnar vuxen fisk som därför inte längre kan bidra till beståndets återväxt.
- (6) Enligt den vetenskapliga bedömningen från Ices och STECF svarar kommersiellt fiske med pelagiska trålar för mer än 25 % av fiskeridödligheten.
- (7) Konstaterandet att det föreligger ett allvarligt hot mot bevarandet av de marina biologiska resurserna är grundat på risken för allvarlig skada på beståndets reproduktiva kapacitet, till följd av en kraftig minskning av lekbeståndets biomassa, i kombination med förväntningen att fortsatt riktat fiske kan orsaka varaktigt skada på

<sup>(1)</sup> EUT L 354, 28.12.2013, s. 22.

lekbeståndet. Kommissionen anser att vederbörligen motiverade och tvingande skäl till skyndsamhet föreligger, eftersom 1. lektiden har inletts och 2. fisket på dessa lekbestånd också har inletts. Vetenskapliga uppgifter stöder behovet av ett omedelbart ingripande under den pågående lektiden för havsabborre, genom att det vidtas åtgärder som får verkan omedelbart och som är tillämpliga till och med den 30 april 2015.

- (8) Det är därför brådskande att vidta åtgärder för att förbjuda riktat fiske efter havsabborre i form av pelagisk trålning under den mycket känsliga lektiden mellan januari och den 30 april 2015. Ytterligare dröjsmål med att ge skydd för beståndet skulle avsevärt minska eller undanröja nödatgärdernas effektivitet. För att förstärka åtgärdernas effektivitet bör aktörerna också åläggas att inte godta omlastningar och landningar av havsabborre som fångats under tillämpningsperioden för denna förordning.
- (9) För att ge effektivt skydd för lekansamlingar, som varierar starkt i fråga om lokalisering, bör nödatgärderna omfatta beståndets hela utbredningsområde, dvs. Keltiska havet, Engelska kanalen, Irländska sjön och södra Nordsjön (Ices-sektionerna IVb, c och VIIa, d–h) och inbegripa fiske med pelagiska trålar. Dessutom inkluderas Ices-områdena VIIj, k för att hindra omflyttning av fiskeverksamhet, eftersom beståndets utbredning inte är helt fastställd.
- (10) De alternativa åtgärder som föreslagits av Frankrike skulle inte leda till samma resultat som den åtgärd som anges i denna förordning, eftersom deras effektivitet inte är fastställd. För att ge ytterligare skydd för beståndet av havsabborre kan ytterligare åtgärder med avseende på påverkan från andra fisken också komma att krävas i ett senare skede.
- (11) Frankrike har lämnat uppgifter som visar att fartyg med pelagiska redskap med en maskstorlek på mellan 32 och 69 mm inte bedriver riktat fiske efter havsabborre och att eventuella bifångster av sådana fartyg har minimala effekter på beståndet.
- (12) Situationen för beståndet av havsabborre i de berörda områdena uppfyller alla kriterier för vederbörligen motiverade och tvingande skäl till skyndsamhet med avseende på ett allvarligt hot mot bevarandet av detta bestånd, och kommissionen kan därför på eget initiativ anta de åtgärder som anges i denna förordning i enlighet med artikel 12 i förordning (EU) nr 1380/2013 och som går utöver Förenade kungarikets begäran.
- (13) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning kommer att föreläggas kommittén för fiske och vattenbruk för yttrande.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

#### Artikel 1

##### Syfte

I denna förordning fastställs nödatgärder för beståndet av havsabborre i Ices-sektionerna IVb, c och VIIa, d–k för att minska en överhängande och allvarlig skada på det beståndet.

#### Artikel 2

##### Åtgärder

Under tillämpningsperioden för denna förordning ska det vara förbjudet att fiska efter havsabborre (*Dicentrarchus labrax*) i Ices-sektionerna IVb, c och VIIa, d–k med pelagiska trålar (benämnda flyttrål med trålbord [OTM], parflyttrål [PTM]) med en maskstorlek i lyftet på 70 mm eller större.

För fartyg som använder sådana redskap ska det också vara förbjudet att förvara ombord, överföra, omlasta och landa havsabborre som fångats under tillämpningsperioden för denna förordning i samma område.

Medlemsstaterna ska rapportera fångster av havsabborre med pelagiska (OTM eller PTM) redskap till kommissionen senast 14 dagar efter utgången av varje månad.

---

*Artikel 3***Ikraftträdande**

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Den ska tillämpas till och med den 30 april 2015.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 26 januari 2015.

*På kommissionens vägnar*  
Jean-Claude JUNCKER  
*Ordförande*

---

**KOMMISSIONENS GENOMFÖRANDEFÖRORDNING (EU) 2015/112****av den 26 januari 2015****om fastställande av schablonimportvärden för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker**

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 1308/2013 av den 17 december 2013 om upprättande av en samlad marknadsordning för jordbruksprodukter och om upphävande av rådets förordningar (EEG) nr 922/72, (EEG) nr 234/79, (EG) nr 1037/2001 och (EG) nr 1234/2007 <sup>(1)</sup>,

med beaktande av kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 543/2011 av den 7 juni 2011 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 1234/2007 vad gäller sektorn för frukt och grönsaker och sektorn för bearbetad frukt och bearbetade grönsaker <sup>(2)</sup>, särskilt artikel 136.1, och

av följande skäl:

- (1) I genomförandeförordning (EU) nr 543/2011 fastställs, i enlighet med resultatet av de multilaterala handelsförhandlingarna i Uruguayrundan, kriterierna för kommissionens fastställande av schablonvärden vid import från tredjeländer, för de produkter och de perioder som anges i del A i bilaga XVI till den förordningen.
- (2) Varje arbetsdag fastställs ett schablonimportvärde i enlighet med artikel 136.1 i genomförandeförordning (EU) nr 543/2011 med hänsyn till varierande dagliga uppgifter. Denna förordning bör därför träda i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

De schablonimportvärden som avses i artikel 136 i genomförandeförordning (EU) nr 543/2011 fastställs i bilagan till denna förordning.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 26 januari 2015.

På kommissionens vägnar

För ordföranden

Jerzy PLEWA

Generaldirektör för jordbruk och landsbygdsutveckling

<sup>(1)</sup> EUT L 347, 20.12.2013, s. 671.

<sup>(2)</sup> EUT L 157, 15.6.2011, s. 1.

## BILAGA

## Schablonimportvärden för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

<i>(euro/100 kg)</i>		
KN-nummer	Kod för tredjeland <sup>(1)</sup>	Schablonimportvärde
0702 00 00	EG	340,0
	IL	160,5
	MA	109,9
	TR	147,7
	ZZ	189,5
0707 00 05	JO	229,9
	TR	174,5
	ZZ	202,2
0709 93 10	MA	227,9
	TR	214,8
	ZZ	221,4
0805 10 20	EG	47,8
	MA	62,4
	TN	53,6
	TR	66,4
	ZZ	57,6
0805 20 10	IL	102,5
	MA	90,9
	ZZ	96,7
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	EG	87,6
	IL	110,1
	JM	118,0
	MA	140,2
	TR	118,6
	ZZ	114,9
	ZZ	114,9
0805 50 10	TR	63,9
	ZZ	63,9
0808 10 80	BR	65,4
	CL	89,3
	MK	26,7
	US	184,8
	ZZ	91,6
	ZZ	91,6
0808 30 90	CL	265,9
	US	138,7
	ZZ	202,3

<sup>(1)</sup> Landsbeteckningar som fastställs i kommissionens förordning (EU) nr 1106/2012 av den 27 november 2012 om tillämpning av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 471/2009 om gemenskapsstatistik över utrikeshandeln med icke-medlemsstater vad gäller uppdateringen av nomenklaturen avseende länder och territorier (EUT L 328, 28.11.2012, s. 7). Koden ZZ står för "övrigt ursprung".

**KOMMISSIONENS GENOMFÖRANDEFÖRORDNING (EU) 2015/113****av den 26 januari 2015****om fastställande av de kvantiteter som ska läggas till den kvantitet som fastställts för delperioden 1 april–30 juni 2015 inom ramen för de tullkvoter som öppnats genom förordning (EG) nr 539/2007 för ägg och äggalbumin**

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 1308/2013 av den 17 december 2013 om upprättande av en samlad marknadsordning för jordbruksprodukter och om upphävande av rådets förordningar (EEG) nr 922/72, (EEG) nr 234/79, (EG) nr 1037/2001 och (EG) nr 1234/2007 <sup>(1)</sup>, särskilt artikel 188.2 och 188.3, och

av följande skäl:

- (1) Genom kommissionens förordning (EG) nr 539/2007 <sup>(2)</sup> öppnas årliga tullkvoter för import av ägg och äggalbumin.
- (2) De kvantiteter som omfattas av ansökningar om importlicenser som lämnades in under perioden 1–7 december 2014 för delperioden 1 januari–31 mars 2015 är mindre än de kvantiteter som finns tillgängliga. Det bör därför fastställas för vilka kvantiteter inga ansökningar lämnats in, och dessa kvantiteter bör läggas till den kvantitet som fastställts för nästföljande delkvotperiod.
- (3) För att säkerställa att åtgärden får avsedd verkan bör denna förordning träda i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

De kvantiteter för vilka inga ansökningar om importlicenser lämnats in enligt förordning (EG) nr 539/2007 och som ska överföras till delperioden 1 april–30 juni 2015 anges i bilagan till den här förordningen.

*Artikel 2*Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 26 januari 2015.

På kommissionens vägnar

För ordföranden

Jerzy PLEWA

Generaldirektör för jordbruk och landsbygdsutveckling

<sup>(1)</sup> EUT L 347, 20.12.2013, s. 671.<sup>(2)</sup> Kommissionens förordning (EG) nr 539/2007 av den 15 maj 2007 om öppnande och förvaltning av tullkvoter för ägg och äggalbumin (EUT L 128, 16.5.2007, s. 19).

## BILAGA

Löpnummer	Kvantiteter för vilka inga ansökningar lämnats in och som ska läggas till de tillgängliga kvantiteterna för delperioden 1 april–30 juni 2015 (i kg skaläggsekvivalenter)
09.4015	108 000 000
09.4401	3 632 368
09.4402	9 854 500

**KOMMISSIONENS GENOMFÖRANDEFÖRORDNING (EU) 2015/114****av den 26 januari 2015****om fastställande av vilka kvantiteter som ska läggas till den kvantitet som fastställts för delperioden 1 april–30 juni 2015 inom ramen för den tullkvot som öppnades genom förordning (EG) nr 536/2007 för fjäderfäkött från Amerikas förenta stater**

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT FÖLJANDE FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 1308/2013 av den 17 december 2013 om upprättande av en samlad marknadsordning för jordbruksprodukter och om upphävande av rådets förordningar (EEG) nr 922/72, (EEG) nr 234/79, (EG) nr 1037/2001 och (EG) nr 1234/2007 <sup>(1)</sup>, särskilt artikel 188.2 och 188.3, och

av följande skäl:

- (1) Genom kommissionens förordning (EG) nr 536/2007 <sup>(2)</sup> öppnades en tullkvot för import av produkter från sektorn för fjäderfäkött från Amerikas förenta stater.
- (2) De kvantiteter som omfattas av ansökningar om importlicenser som lämnats in under perioden 1–7 december 2014 för delperioden 1 januari–31 mars 2015 understiger de kvantiteter som är tillgängliga. Det bör därför fastställas för vilka kvantiteter det inte har lämnats in några ansökningar, och att lägga till de senare till den kvantitet som fastställts för den följande delkvotperioden.
- (3) För att säkerställa att åtgärden får avsedd verkan bör denna förordning träda i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

De kvantiteter för vilka det inte har lämnats in några ansökningar i enlighet med förordning (EG) nr 536/2007, som ska läggas till delperioden 1 april–30 juni 2015 återfinns i bilagan till föreliggande förordning.

*Artikel 2*Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 26 januari 2015.

På kommissionens vägnar  
För ordföranden  
Jerzy PLEWA  
Generaldirektör för jordbruk och landsbygdsutveckling

<sup>(1)</sup> EUT L 347, 20.12.2013, s. 671.<sup>(2)</sup> Kommissionens förordning (EG) nr 536/2007 av den 15 maj 2007 om öppnande och förvaltning av en tullkvot för fjäderfäkött från Amerikas förenta stater (EUT L 128, 16.5.2007, s. 6).



## BILAGA

Löpnummer	Kvantiteter som inte omfattas av någon ansökan om att lägga till kvantiteter under delperioden 1 april–30 juni 2015 (kg produktvikt)
09.4169	16 008 750

**KOMMISSIONENS GENOMFÖRANDEFÖRORDNING (EU) 2015/115****av den 26 januari 2015****om fastställande av de kvantiteter som ska läggas till den kvantitet som fastställts för delperioden 1 april–30 juni 2015 inom ramen för de tullkvoter som öppnats genom förordning (EG) nr 1384/2007 för fjäderfäkött som kommer från Israel**

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 1308/2013 av den 17 december 2013 om upprättande av en samlad marknadsordning för jordbruksprodukter och om upphävande av rådets förordningar (EEG) nr 922/72, (EEG) nr 234/79, (EG) nr 1037/2001 och (EG) nr 1234/2007 <sup>(1)</sup>, särskilt artikel 188.2 och 188.3, och

av följande skäl:

- (1) Genom kommissionens förordning (EG) nr 1384/2007 <sup>(2)</sup> öppnades årliga tullkvoter för import av fjäderfäkött med ursprung i Israel.
- (2) De kvantiteter som omfattas av ansökningar om importlicenser som lämnats in under perioden 1–7 december 2014 för delperioden 1 januari–31 mars 2015 underskrider de kvantiteter som är tillgängliga. Det bör därför fastställas för vilka kvantiteter det inte har lämnats in några ansökningar, och lägga till dessa kvantiteter till den kvantitet som fastställts för den följande delkvotperioden.
- (3) För att säkerställa att åtgärden blir effektiv bör denna förordning träda i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

De kvantiteter för vilka det inte har lämnats in några ansökningar i enlighet med förordning (EG) nr 1384/2007, som ska läggas till delperioden 1 april–30 juni 2015 återfinns i bilagan till föreliggande förordning.

*Artikel 2*Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 26 januari 2015.

På kommissionens vägnar

För ordföranden

Jerzy PLEWA

Generaldirektör för jordbruk och landsbygdsutveckling

<sup>(1)</sup> EUT L 347, 20.12.2013, s. 671.<sup>(2)</sup> Kommissionens förordning (EG) nr 1384/2007 av den 26 november 2007 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 2398/96 beträffande öppnande och förvaltning av vissa tullkvoter avseende import till gemenskapen av fjäderfäkött med ursprung i Israel (EUT L 309, 27.11.2007, s. 40).

## BILAGA

Löpnummer	Kvantiteter för vilka inga ansökningar lämnats in och som ska läggas till de tillgängliga kvantiteterna för delperioden 1 april–30 juni 2015 (kg produktvikt)
09.4091	140 000
09.4092	830 000

# BESLUT

## RÅDETS BESLUT (EU) 2015/116

av den 26 januari 2015

### om utnämning av ledamöter och suppleanter i Regionkommittén för perioden 26 januari 2015–25 januari 2020

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt, särskilt artiklarna 300.3 och 305,

med beaktande av rådets beslut 2014/930/EU av den 16 december 2014 om fastställande av Regionkommitténs sammansättning <sup>(1)</sup>,

med beaktande av de förslag som varje medlemsstat har lagt fram, och

av följande skäl:

- (1) Enligt artikel 300.3 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt (EUF-fördraget) kan endast företrädare för regionala eller lokala organ som antingen har valts till ett regionalt eller lokalt organ eller är politiskt ansvariga inför en vald församling vara ledamöter eller suppleanter i Regionkommittén.
- (2) I artikel 305 i EUF-fördraget föreskrivs att Regionkommitténs ledamöter och lika många suppleanter ska utses av rådet för en tid av fem år i enlighet med förslag från varje medlemsstat.
- (3) Eftersom mandatet för Regionkommitténs ledamöter och suppleanter löper ut den 25 januari 2015, bör nya ledamöter och suppleanter utnännas.
- (4) Den utnämningen kommer att följas av utnämning vid en senare tidpunkt av övriga ledamöter och suppleanter vars nominering ännu inte meddelats rådet före den 22 januari 2015

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

#### Artikel 1

Till Regionkommittén utnämns härmed för perioden 26 januari 2015–25 januari 2020,

- som ledamöter, de personer som för varje medlemsstat anges i bilaga I,
- som suppleanter, de personer som för varje medlemsstat anges i bilaga II.

#### Artikel 2

Detta beslut träder i kraft samma dag som det antas.

Utfärdat i Bryssel den 26 januari 2015.

På rådets vägnar  
E. RINKĚVIČS  
Ordförande

<sup>(1)</sup> EUTL 365, 19.12.2014, s. 143.

## BILAGA I

ПРИЛОЖЕНИЕ I – ANEXO I – PŘÍLOHA I – BILAG I – ANHANG I – I LISA  
ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I – ANNEX I – ANNEXE I – PRILOG I – ALLEGATO I – I PIELIKUMS  
I PRIEDAS – I. MELLÉKLET – ANNESS I – BIJLAGE I – ZAŁĄCZNIK I  
ANEXO I – ANEXA I – PRÍLOHA I – PRILOGA I – LIITE I – BILAGA I

Членове/Miembros/Členové/Medlemmer/Mitglieder/Liikmed  
Μέλη/Members/Membres/Članovi/Membri/Loceklji  
Nariai/Tagok/Membri/Leden/Członkowie  
Membros/Membri/Členovia/Člani/Jäsenet/Ledamöter

**BELGIË/BELGIQUE/BELGIEN**

Mr Jan DURNEZ

Vlaams Volksvertegenwoordiger

Mr Alain HUTCHINSON

Conseiller communal et échevin à Saint-Gilles

Mr Hicham IMANE

Député wallon

Mr Jean François ISTASSE

Conseiller communal

Mr Karl-Heinz LAMBERTZ

Mitglied des Parlamentes der Deutschsprachigen Gemeinschaft

Mr Michel LEBRUN

Conseiller communal à Viroinval

Mr Bartolomeus (Bart) SOMERS

Vlaams Volksvertegenwoordiger

Mr Luc VAN DEN BRANDE

Voorzitter Raad van Bestuur Vlaams – Europees Verbindingsagentschap (VLEVA)

Mr Karl VANLOUWE

Vlaams Volksvertegenwoordiger

Mr Karim VAN OVERMEIRE

Vlaams Volksvertegenwoordiger

Mr Jean-Luc VANRAES

Gemeenteraadslid in Ukkel en Voorzitter van het OCMW

Ms Olga ZRIHEN

Députée wallonne

**БЪЛГАРИЯ**

Mr Hasan AZIS

Mayor of Kardjali Municipality

Ms Tanya HRISTOVA

Mayor of Gabrovo Municipality

Mr Vladimir KISSIOV

Councillor, Municipality of Sofia

Mr Krassimir KOSTOV

Mayor of Shumen Municipality

Mr Madzhid MANDADZHA

Mayor of Stambolovo Municipality

Mr Krasimir MIREV

Mayor of Targovishte Municipality

Mr Vladimir MOSKOV

Mayor of Gotse Delchev Municipality

Ms Detelina NIKOLOVA

Mayor of Dobrich Municipality

Mr Beytula SALI

Mayor of Samuil Municipality

Mr Zhivko TODOROV

Mayor of Stara Zagora Municipality

Mr Lyudmil VESSELINOV

Mayor of Popovo Municipality

Mr Zlatko ZHIVKOV

Mayor of Montana Municipality

**ČESKÁ REPUBLIKA**

Mr Ondřej BENEŠÍK

councillor of Strání municipality

Ms Štěpánka FRANĀKOVÁ

councillor of the City of Pardubice

Mr Dan JIRÁNEK  
councillor of the City of Kladno

Mr Stanislav JURÁNEK  
councillor of Jihomoravský Region

Ms Adriana KRNÁČOVÁ  
councillor of the City of Prague

Mr Roman LÍNEK  
councillor of Pardubický Region

Mr Josef NOVOTNÝ  
councillor of Karlovarský Region

Mr Petr OSVALD  
councillor of the City of Plzeň

Mr Martin PŮTA  
councillor of Liberecký Region

Ms Jana VAŇHOVÁ  
councillor of Ústecký Region

Mr Oldřich VLASÁK  
councillor of the City of Hradec Králové

Mr Jiří ZIMOLA  
councillor of the South Bohemian Region

#### **DANMARK**

Mr Per BØDKER ANDERSEN  
Councillor

Mr Erik FLYVHOLM  
Mayor

Mr Jens Christian GJESING  
Second Deputy Mayor

Mr Jens Bo IVE  
Mayor

Mr Thomas KASTRUP-LARSEN  
Mayor

Mr Jess LAURSEN  
Regional Councillor

Mr Henrik Ringbæk MADSEN  
Regional Councillor

Mr Karsten Uno PETERSEN  
Regional Councillor

Mr Mark PERERA CHRISTENSEN  
Second Deputy Mayor

#### **DEUTSCHLAND**

Frau Barbara DUDEN  
Mitglied der Hamburgischen Bürgerschaft

Frau Hella DUNGER-LÖPER  
Staatssekretärin, Bevollmächtigte des Landes Berlin beim Bund und Europabeauftragte

Herr Hans-Jörg DUPPRÉ  
Landrat des Landkreises Südwestpfalz

Herr Peter FRIEDRICH  
Minister für Bundesrat, Europa und internationale Angelegenheiten; Baden-Württemberg

Frau Ulrike HILLER  
Mitglied des Senats, Bevollmächtigte der Freien Hansestadt Bremen beim Bund und für Europa

Frau Birgit HONÉ  
Staatssekretärin für Europa und Regionale Landesentwicklung, Niedersächsische Staatskanzlei

Frau Jacqueline KRAEGE  
Staatssekretärin, Bevollmächtigte des Landes Rheinland-Pfalz beim Bund und für Europa, für Medien und Digitales

Frau Uta-Maria KUDER  
Mitglied der Landesregierung von Mecklenburg-Vorpommern, Justizministerin

Frau Helma KUHN-THEIS  
Mitglied des Gemeinderates Weiskirchen

Herr Heinz LEHMANN  
Mitglied des Sächsischen Landtags

Dr. Helmuth MARKOV  
Mitglied der Landesregierung Brandenburg, Minister der Justiz und für Europa und Verbraucherschutz



Dr. Beate MERK

Staatsministerin für Europaangelegenheiten und regionale Beziehungen des Freistaates Bayern

Frau Dagmar MÜHLENFELD

Oberbürgermeisterin der Stadt Mülheim an der Ruhr

Herr Detlef MÜLLER

Mitglied des Landtages Mecklenburg-Vorpommern

Dr. Martina MÜNCH

Mitglied des Landtages Brandenburg

Frau Regina POERSCH

Mitglied des Landtages von Schleswig-Holstein

Herr Wolfgang SCHMIDT

Staatsrat der Senatskanzlei, Bevollmächtigter des Senats der Freien und Hansestadt Hamburg beim Bund, bei der Europäischen Union und für auswärtige Angelegenheiten

Dr. Michael SCHNEIDER

Staatssekretär, Bevollmächtigter des Landes Sachsen-Anhalt beim Bund

Herr Tilman TÖGEL

Mitglied des Landtages von Sachsen-Anhalt

Herr Markus TÖNS

Mitglied des Landtags Nordrhein-Westfalen

Herr Hans-Josef VOGEL

Bürgermeister der Stadt Arnshausen

Herr Mark WEINMEISTER

Staatssekretär für Europaangelegenheiten, Land Hessen

Dr. Babette WINTER

Staatssekretärin für Europa und Kultur in der Thüringer Staatskanzlei

#### **EESTI**

Ms Urve ERIKSON

Member of Tudulinna Rural Municipality Council

Mr Mihkel JUHKAMI

Mayor of Rakvere City

Mr Kurmet MÜRSEPP

Member of Antsla Rural Municipality Council

Mr Uno SILBERG

Member of Kose Rural Municipality Council

Mr Urmas SUKLES

Mayor of Haapsalu City

Mr Toomas VITSUT

Member of Tallinn City Council

#### ΕΛΛΑΣ

Mr Konstantinos AGORASTOS

Head of the Region of Thessaly

Mr Stavros ARNAOUTAKIS

Head of the Region of Crete

Mr Nikolaos CHIOTAKIS

Municipal Councillor of Kifissia

Mr Alexandros KAHRIMANIS

Head of the Region of Epirus

Mr Stavros KALAFATIS

Municipal Councillor of Thessaloniki

Mr Dimitrios KALOGEROPOULOS

Politically accountable to the Municipal Council of Maroussi

Mr Georgios KAMINIS

Mayor of Athens

Mr Apostolos KATSIFARAS

Head of the Region of Western Greece

Mr Ioannis KOURAKIS

Municipal Councillor of Heraklion

Mr Ioannis SGOUROS

Regional Councillor, Region of Attica

Mr Spyridon SPYRIDON

Municipal Councillor of Poros

Mr Apostolos TZITZIKOSTAS

Head of the Region of Central Macedonia

**ESPAÑA**

D<sup>a</sup> Rita BARBERÁ NOLLA

Alcaldesa de Valencia

D<sup>a</sup> Yolanda BARCINA ANGULO

Presidenta de Navarra

D. José Ramón BAUZÁ DÍAZ

Presidente del Gobierno de las Islas Baleares

D. Abel CABALLERO ÁLVAREZ

Alcalde de Vigo

D<sup>a</sup> M<sup>a</sup> Dolores de COSPEDAL GARCÍA

Presidenta de la Junta de Comunidades de Castilla-La Mancha

D<sup>a</sup> Susana DÍAZ PACHECO

Presidenta de Andalucía

D. Alberto FABRA PART

Presidente de la Comunidad Valenciana

D. Javier FERNÁNDEZ FERNÁNDEZ

Presidente del Principado de Asturias

D. Alberto GARRE LÓPEZ

Presidente de Murcia

D. Ignacio GONZÁLEZ GONZÁLEZ

Presidente de Madrid

D. Francisc HOMS I MOLIST

Consejero de Presidencia

D<sup>a</sup> Nuria MARÍN MARTÍNEZ

Alcaldesa de Hospitalet de Llobregat

D<sup>a</sup> Cristina MAZAS PÉREZ-OLEAGA

Consejera de Economía, Hacienda y Empleo de Cantabria

D. José Antonio MONAGO TERRAZA

Presidente de la Junta de Extremadura

D. Alberto NÚÑEZ FEIJÓO

Presidente de la Xunta de Galicia

D. Paulino RIVERO BAUTE  
Presidente del Gobierno de Canarias

D<sup>a</sup> Luisa Fernanda RUDÍ ÚBEDA  
Presidenta de Aragón

D. Pedro SANZ ALONSO  
Presidente de La Rioja

D. Iñigo de la SERNA HERNÁIZ  
Alcalde de Santander

D. Iñigo URKULLU RENTERÍA  
Presidente del Gobierno Vasco

Sr. D. Juan VICENTE HERRERA  
Presidente de la Junta de Castilla y León

#### **FRANCE**

M. Jean-François BARNIER  
Maire du Chambon-Feugerolles

M. Laurent BEAUVAIS  
Président du Conseil régional de Basse-Normandie

M. Jacques BLANC  
Maire de La Canourgue

Mme Danièle BOEGLIN  
Vice-Présidente du Conseil général de l'Aube

Mme Claudette BRUNET-LECHENAULT  
Vice-présidente du Conseil général de Saône-et-Loire

M. François DECOSTER  
Conseiller régional du Nord-Pas-de-Calais

M. Michel DELEBARRE  
Conseiller municipal de Dunkerque

M. Jean-Louis DESTANS  
Président du Conseil général de l'Eure

Mme Rose-Marie FALQUE  
Maire d'Azerailles

M. Claude GEWERC  
Président du Conseil régional de Picardie

M. Pierre HUGON

Vice-président du Conseil général de la Lozère

Mme Annabelle JAEGER

Conseillère régionale de Provence-Alpes-Côte d'Azur

Mme Anne-Marie KEISER

Vice-présidente du Conseil général de la Gironde

M. Pierre MAILLE

Président du Conseil général du Finistère

M. Pascal MANGIN

Conseiller régional d'Alsace

M. Charles MARZIANI

Vice-président du Conseil régional de Midi-Pyrénées

M. Pierrick MASSIOT

Président du Conseil régional de Bretagne

Mme Françoise MESNARD

Maire de Saint-Jean d'Angély

M. Jean-Vincent PLACE

Conseiller régional d'Île-de-France

M. Didier ROBERT

Président du Conseil régional de La Réunion

M. Stéphan ROSSIGNOL

Conseiller régional du Languedoc-Roussillon

M. Christophe ROUILLON

Maire de Coulaines

M. René SOUCHON

Président du Conseil régional d'Auvergne

M. Bernard SOULAGE

Vice-président du Conseil régional de Rhône-Alpes

#### **HRVATSKA**

Ms Snježana BUŽINEC

Mayor of the Municipality of Jakovlje

Mr Nikola DOBROSLAVIĆ

Prefect of Dubrovnik-Neretva County

Mr Valter FLEGO  
Prefect of Istra County

Mr Bruno HRANIĆ  
Mayor of the Municipality of Vidovec

Mr Danijel MARUŠIĆ  
Prefect of Brod-Posavina County

Mr Vojko OBERSNEL  
Mayor of the City of Rijeka

Ms Jelena PAVIČIĆ VUKIČEVIĆ  
Councillor in the City of Zagreb Assembly

Mr Predrag ŠTROMAR  
Prefect of Varaždin County

Mr Željko TURK  
Mayor of the City of Zaprešić

#### **IRELAND**

Ms Maria BYRNE  
Limerick City and County Council

Ms Kate FEENEY  
Dun Laoghaire Rathdown County Council

Ms Mary FREEHILL  
Dublin City Council

Mr Jerry LUNDY  
Sligo County Council

Mr Kieran MCCARTHY  
Cork City Council

Mr Hughie MCGRATH  
Tipperary County Council

Mr Neale RICHMOND  
Dun Laoghaire Rathdown County Council

Mr Enda STENSON  
Leitrim County Council

Ms Rose CONWAY-WALSH  
Mayo County Council

**ITALIA**

Sig. Giovanni ARDIZZONE

Consigliere regionale e Presidente della Assemblea regionale della Regione Siciliana

Sig. Matteo BESOZZI

Presidente Provincia di Novara

Sig. Matteo Luigi BIANCHI

Sindaco del Comune di Morazzone (VA)

Sig. Vincenzo BIANCO

Sindaco di Catania

Sig. Raffaele CATTANEO

Consigliere regionale e Presidente del Consiglio regionale della Regione Lombardia

Sig. Rosario CROCETTA

Presidente della Regione Siciliana

Sig. Luciano D'ALFONSO

Presidente della Regione Abruzzo

Sig. Mauro D'ATTIS

Consigliere comunale di Brindisi

Sig. Salvatore DE MEO

Sindaco di Fondi (LT)

Sig. Paolo DI LAURA FRATTURA

Presidente della Regione Molise

Sig.ra Micaela FANELLI

Sindaco del Comune di Riccia (CB)

Sig. Piero FASSINO

Sindaco del Comune di Torino

Sig. Domenico GAMBACORTA

Presidente Provincia di Avellino

Sig. Franco IACOP

Consigliere regionale e Presidente del Consiglio regionale della Regione Friuli Venezia Giulia

Sig. Arno KOMPATSCHER

Presidente e Consigliere della Provincia Autonoma di Bolzano

Sig.ra Catuscia MARINI

Presidente della Regione Umbria

Sig. Ignazio MARINO  
Sindaco di Roma Capitale

Sig. Alessandro PASTACCI  
Presidente Provincia di Mantova

Sig. Francesco PIGLIARU  
Presidente della Regione Sardegna

Sig. Augusto ROLLANDIN  
Presidente della Regione autonoma della Valle D'Aosta

Sig. Enrico ROSSI  
Presidente della Regione Toscana

Sig.ra Simonetta SALIERA  
Consigliere regionale e Presidente dell'Assemblea regionale della Regione Emilia-Romagna

Sig. Luca ZAIA  
Presidente della Regione Veneto

Sig. Nicola ZINGARETTI  
Presidente della Regione Lazio

#### **KYΠΡΟΣ**

Mr George GEORGIOU  
Mayor of Kato Polemidia

Mr Louis KOUMENIDES  
President of the Community Council of Kato Lefkara

Ms Eleni LOUCAIDES  
Deputy Mayor of Nicosia

Ms Louisa MAVROMMATI  
Deputy Mayor of Engomi

Mr Charalampos PITTAS  
Mayor of Morfou

#### **LATVIJA**

Ms Inga BĒRZIŅA  
Member of Kuldīga Municipal Council

Ms Ligita GINTERE  
Member of Jaunpils Municipal Council



Mr Andris JAUNSLEINIS

Member of Ventspils Municipal Council

Mr Aleksandrs LIELMEŽS

Member of Mālpils Municipal Council

Mr Leonīds SALCEVIČS

Member of Jēkabpils City Council

Mr Dainis TURLAIS

Member of Rīga City Council

Mr Jānis VĪTOLIŅŠ

Member of Ventspils City Council

#### **LIETUVA**

Mr Arnoldas ABRAMAVIČIUS

Member of Zarasai District Municipal Council

Mr Vytautas GRUBLIAUSKAS

Member of Klaipėda City Municipal Council

Mr Vytautas KANEVIČIUS

Member of Kazlų Rūda Municipal Council

Mr Virginijus KOMSKIS

Member of Pagėgiai Municipal Council

Mr Andrius KUPČINSKAS

Member of Kaunas City Municipal Council

Mr Ričardas MALINAUSKAS

Member of Druskininkai Municipal Council

Mr Mindaugas SINKEVIČIUS

Member of Jonava District Municipal Council

Mr Vytautas VIGELIS

Member of Švenčionys District Municipal Council

Mr Povilas ŽAGUNIS

Member of Panevėžys District Municipal Council

**LUXEMBOURG**

Madame Simone BEISSEL  
échevin de la Ville de Luxembourg

Monsieur Roby BIWER  
membre du conseil communal de la Commune de Bettembourg

Madame Agnès DURDU  
membre du conseil communal de la Commune de Wintrange

Monsieur Ali KAES  
bourgmestre de la Commune de Tandel

Monsieur Marc SCHAEFER  
bourgmestre de la Commune de Vianden

**MAGYARORSZÁG**

Mr János ÁRGYELÁN  
Representative of County Council of Fejér Megye

Mr István DR. BÓKA  
Mayor of Balatonfüred

Mr Róbert DUDÁS  
Mayor of Village Mátraballa

Mr Jácint HORVÁTH  
Representative of Local Government of Nagykanizsa with county rights

Mr László Lóránt DR. KERESZTES  
Representative Of Local Government of Pécs with county rights

Mr Raymund KOVÁCS  
Representative Of Local Government of District 16 of Budapest

Ms Anna MAGYAR  
Vice-President of County Council of Csongrád Megye

Mr László MAJTHÉNYI  
President of County Council of Vas Megye

Mr József RIBÁNYI  
Vice-President of County Council of Tolna Megye

Mr Oszkár SESZTÁK  
President of County Council of Szabolcs-Szatmár-Bereg Megye

Mr Róbert SZABÓ  
President of County Council of Heves Megye

Mr Zoltán VARGA  
Representative of County Council of Békés Megye

#### **MALTA**

Dr. Samuel AZZOPARDI  
Mayor of Rabat, Gozo

Mr Peter BONELLO  
Mayor of San Ġiljan

Mr Joseph CORDINA  
Mayor of Xaghra

Mr Paul FARRUGIA  
Mayor of Hal Tarxien

Dr. Marc SANT  
Councillor, Hal Lija Local Council

#### **NEDERLAND**

Mr R.E. (Ralph) DE VRIES  
member of the Executive Council of the Province of Utrecht

Mr A. (Bert) GIJSBERTS  
member of the Executive Council of the Province of Flevoland

Mr O. (Onno) HOES  
mayor of Maastricht

Mr J.F.M. (Hans) JANSSEN  
mayor of Oisterwijk

Mrs A. (Annemiek) JETTEN  
mayor of Sluis

Mr C.H.J. (Cor) LAMERS  
mayor of Schiedam

Mr H.J.J. (Henri) LENFERINK  
mayor of Leiden

Mrs W.H. (Hester) MAIJ  
member of the Executive Council of the Province of Overijssel

Mr W.B.H.J. (Wim) VAN DE DONK  
Governor chair of the Council and of the Executive Council of the Province of Noord-Brabant

Mr R.A.M. (Rogier) VAN DER SANDE  
member of the Executive Council of the Province of Zuid-Holland

Mr G.A.A. (Bas) VERKERK  
mayor of Delft

Mr B.S. (Bote) WILPSTRA  
member of the Executive Council of the Province of Groningen

## ÖSTERREICH

Herr Landesrat Dr. Christian BUCHMANN  
Regierungsmitglied mit politischer Verantwortung gegenüber dem Landtag (Mitglied der Steirischen Landesregierung)

Herr Bürgermeister und Landeshauptmann Dr. Michael HÄUPL  
Verantwortlichkeit gegenüber einer gewählten Versammlung (Gemeinderat bzw. Landtag von Wien)

Herr Landeshauptmann Mag. Dr. Peter KAISER  
Mandat mit politischer Verantwortlichkeit gegenüber einer gewählten Versammlung (Landeshauptmann von Kärnten)

Herr Bürgermeister Dipl.-Ing. Markus LINHART  
Auf Wahlen beruhendes Mandat (Direktwahl als Bürgermeister der Landeshauptstadt Bregenz durch die Bevölkerung)

Herr Landeshauptmann Hans NIESSL  
Mandat mit politischer Verantwortlichkeit gegenüber einer gewählten Versammlung (Landeshauptmann von Burgenland)

Herr Landeshauptmann Dipl. Ing. Dr. Erwin PRÖLL  
Mandat mit politischer Verantwortlichkeit gegenüber einer gewählten Versammlung (Landeshauptmann von Niederösterreich)

Herr Bürgermeister Dr. Heinz SCHADEN  
Auf Wahlen beruhendes Mandat (Direktwahl als Bürgermeister der Landeshauptstadt Salzburg durch die Bevölkerung)

Herr Dr. Franz SCHAUSBERGER  
Direkte Verantwortlichkeit gegenüber einer gewählten Versammlung (des Landtags von Salzburg)

Herr Landesrat Mag. Dr. Michael STRUGL MBA  
Mandat mit politischer Verantwortlichkeit gegenüber einer gewählten Versammlung (Mitglied der oberösterreichischen Landesregierung)

Herr Landtagspräsident DDr. Herwig VAN STAA  
Auf Wahlen beruhendes Mandat (Präsident des Tiroler Landtages)

Herr Bürgermeister Hanspeter WAGNER  
Auf Wahlen beruhendes Mandat (Direktwahl als Bürgermeister von Breitenwang in Tirol durch die Bevölkerung)

Herr Landeshauptmann Mag. Markus WALLNER  
Gegenüber einer gewählten Versammlung politisch verantwortlich (Landeshauptmann von Vorarlberg)

**POLSKA**

Paweł ADAMOWICZ  
Prezydent Miasta Gdańska

Jarosław DWORZAŃSKI  
radny województwa podlaskiego

Olgierd GEBLEWICZ  
radny województwa zachodniopomorskiego

Adam JARUBAS  
radny województwa świętokrzyskiego

Lech JAWORSKI  
radny m.st. Warszawy

Zbigniew PODRAZA  
Prezydent Dąbrowy Górniczej

Jacek PROTAS  
radny województwa warmińsko-mazurskiego

Marek SOWA  
radny województwa małopolskiego

Witold STĘPIEŃ  
radny województwa łódzkiego

Mieczysław STRUK  
radny województwa pomorskiego

Adam STRUZIŁ  
radny województwa mazowieckiego

Stanisław SZWABSKI  
Radny Rady Miasta Gdyni

Marek TRAMŚ  
radny powiatu polkowickiego

Tadeusz TRUSKOLASKI  
Prezydent Miasta Białegostoku

Ludwik WĘGRZYN  
radny powiatu bocheńskiego

Marek WOŹNIAK  
radny województwa wielkopolskiego

Dariusz Zygmunt WRÓBEL  
burmistrz Opola Lubelskiego

Jerzy ZAJĄKAŁA  
wójt gminy Łubianka

**PORTUGAL**

Vasco Ilídio ALVES CORDEIRO  
Presidente do Governo Regional dos Açores

José Maria DA CUNHA COSTA  
Presidente da Câmara Municipal de Viana do Castelo

Basílio Adolfo DE MENDONÇA HORTA DA FRANCA  
Presidente da Câmara Municipal de Sintra

Álvaro DOS SANTOS AMARO  
Presidente da Câmara Municipal da Guarda

António Luís DOS SANTOS DA COSTA  
Presidente da Câmara Municipal de Lisboa

Alberto João CARDOSO GONÇALVES JARDIM  
Presidente do Governo Regional da Madeira

João Nuno FERREIRA GONÇALVES DE AZEVEDO  
Presidente da Câmara Municipal de Mangualde

António GONÇALVES BRAGANÇA FERNANDES  
Presidente da Câmara Municipal da Maia

José Luís PEREIRA CARNEIRO  
Presidente da Câmara Municipal de Baião

José Agostinho RIBAU ESTEVES  
Presidente da Câmara Municipal de Aveiro

Carlos Manuel RODRIGUES PINTO DE SÁ  
Presidente da Câmara Municipal de Évora

Luís Filipe SOROMENHO GOMES  
Presidente da Câmara Municipal de Vila Real de Santo António

**ROMÂNIA**

Mr Cristian ADOMNIȚEI  
President of Iași County Council

Mr Csaba BORBOLY  
President of Harghita County Council

Mr Ovidiu Ion BRĂILOIU  
Mayor of Eforie, Constanța County

Mr Vasile Silvian CIUPERCĂ  
President of Ialomița County Council

Mr Emil DRĂGHICI  
Mayor of Vulcana-Băi, Dâmbovița County

Mr Gheorghe FALCĂ  
Mayor of Arad, Arad County

Mr Răducu George FILIPESCU  
President of Călărași County Council

Mrs Mariana GÂJU  
Mayor of Cumpăna, Constanța County

Mr Victor MORARU  
Mayor of Amara, Ialomița County

Mr Cătălin George MUNTEANU  
Mayor of Codlea, Brașov County

Mr Alin-Adrian NICA  
Mayor of Dudeștii Noi Timiș County

Mr Emilian OPREA  
Mayor of Chitila town, Ilfov County

Mr Ion PRIOTEASA  
President of Dolj County Council

Mr Adrian ȚUȚUIANU  
President of Dâmbovița County Council

Mr Mihai STEPANESCU  
Mayor of Reșița city, Caraș-Severin County

#### **SLOVENIJA**

Mr Peter BOSSMAN  
Mayor of the Municipality of Piran

Ms Jasna GABRIČ  
Mayor of the Municipality of Trbovlje

Mr Aleksander JEVŠEK  
Mayor of the Municipality of Murska Sobota

Ms Andreja POTOČNIK  
Member of the Municipal Council of the Municipality of Tržič

Mr Franci ROKAVEC  
Mayor of the Municipality of Litija

Mr Robert SMRDELJ  
Mayor of the Municipality of Pivka

Mr Ivan ŽAGAR  
Mayor of the Municipality of Slovenska Bistrica

#### **SLOVENSKO**

Mr Vladimír BAJAN  
Mayor of Petržalka (District of Bratislava)

Mr Milan BELICA  
Chairman of Nitra Self – Governing Region

Mr Peter CHUDÍK  
Chairman of Prešov Self – Governing Region

Mr Jozef DVONČ  
Mayor of Nitra

Mr Pavol FREŠO  
Chairman of Bratislava Self – Governing Region

Mr Augustín HAMBÁLEK  
Vice – Chairman of Trnava Self – Governing Region

Mr Jaroslav HLINKA  
Mayor of Košice – South

Mr Ivo NESROVNAL  
Mayor of Bratislava (Capital of the Slovak Republic)

Mr István ZACHARIAŠ  
Vice – Chairman of Košice Self – Governing Region

#### **SUOMI**

Mr Ilpo HAALISTO  
local councillor of Nousiainen

Ms Pauliina HAIJANEN  
city councillor of Laitila

Ms Sirpa HERTELL  
city councillor of Espoo

Ms Anne KARJALAINEN  
city councillor of Kerava

Mr Antti LIIKKANEN  
city councillor of Rovaniemi



Ms Gun-Mari LINDHOLM  
Member of Åland Islands Parliament

Mr Markku MARKKULA  
city councillor of Espoo

Mr Ossi MARTIKAINEN  
local councillor of Lapinlahti

Ms Satu TIETARI  
local councillor of Säkyä

#### **SVERIGE**

Martin ANDREASSON  
Ledamot i regionfullmäktige, Västra Götalands läns landsting

Ulrika CARLEFALL LANDERGREN  
Ledamot i kommunfullmäktige, Kungsbacka kommun

Jelena DRENJANIN  
Ledamot i kommunfullmäktige, Huddinge kommun

Heléne FRITZON  
Ledamot kommunfullmäktige, Kristianstads kommun

Lotta HÅKANSSON HARJU  
Ledamot i kommunfullmäktige, Järfälla kommun

Tore HULT  
Ledamot i kommunfullmäktige, Alingsås kommun

Ewa-May KARLSSON  
Ledamot i kommunfullmäktige, Vindelns kommun

Anders KNAPE  
Ledamot i kommunfullmäktige, Karlstads kommun

Paul LINDQUIST  
Ledamot i landstingsfullmäktige, Stockolms läns landsting

Monalisa NORRMAN  
Ledamot i regionfullmäktige, Jämtlands läns landsting

Yoomi RENSTRÖM  
Ledamot i kommunfullmäktige, Ovanåkers kommun

Ilmar REEPALU  
Ledamot i kommunfullmäktige, Malmö kommun

#### **UNITED KINGDOM**

---

## BILAGA II

ПРИЛОЖЕНИЕ II – ANEXO II – PŘÍLOHA II – BILAG II – ANHANG II – II LISA  
ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II – ANNEX II – ANNEXE II – PRILOG II – ALLEGATO II – II PIELIKUMS  
II PRIEDAS – II. MELLÉKLET – ANNESS II – BIJLAGE II – ZAŁĄCZNIK II  
ANEXO II – ANEXA II – PRÍLOHA II – PRILOGA II – LIITE II – BILAGA II

Заместник-членове/Suplentes/Náhradníci/Suppleanter/Stellvertreter/Asendusliikmed  
Αναπληρωτές/Alternate members/Suppléants/Zamjenici članova/Supplenti/Aizstājēji  
Pakaitiniai nariai/Póttagok/Membri Supplenti/Plaatsvervangers/Zastępcy członków  
Suplentes/Supleanti/Náhradníci/Nadomestni člani/Varajäsenet/ Suppleanter

## BELGIË/BELGIQUE/BELGIEN

Mr Jean-Paul BASTIN

Bourgmestre de la Ville de Malmédy

Ms Anne-Marie CORBISIER

Conseillère communale à Montigny-le-Tilleul

Mr Hendrik (Rik) DAEMS

Vlaams Volksvertegenwoordiger

Mr Rudy DEMOTTE

Ministre-Président de la Fédération Wallonie-Bruxelles

Ms Brigitte GROUWELS

Brussels Volksvertegenwoordiger

Mr Andries GRYFFROY

Vlaams Volksvertegenwoordiger

Mr Marc HENDRICKX

Vlaams Volksvertegenwoordiger

Mr Joël RIGUELLE

Député bruxellois

Mr Antoine TANZILLI

Conseiller communal à la Ville de Charleroi

Mr Wouter VANBESIEN

Vlaams Volksvertegenwoordiger

Mr Wilfried VANDAELE

Vlaams Volksvertegenwoordiger

Mr Koenraad (Koen) VAN DEN HEUVEL

Vlaams Volksvertegenwoordiger

**БЪЛГАРИЯ**

Mr Nida AHMEDOV

Mayor of Kaolinovo Municipality

Mr Ivan ALEKSIEV

Mayor of Pomorie Municipality

Ms Malina Edreva AUDOIN

Councillor, Municipality of Sofia

Mr Stanislav BLAGOV

Mayor of Svishtov Municipality

Mr Nikolay IVANOV

Mayor of Vratsa Municipality

Mr Atanas KAMBITOV

Mayor of Blagoevgrad Municipality

Ms Dimitranka KAMENOVA

Mayor of Berkovitsa Municipality

Ms Sebihan MEHMED

Mayor of Krumovgrad Municipality

Ms Anastasiya MLADENOVA

Chair of the Municipal Council, Municipality of Peshtera

Mr Fahri MOLAYSENOV

Mayor of Madan Municipality

Mr Emil NAIDENOV

Mayor of Gorna Malina Municipality

Mr Georgi SLAVOV

Mayor of Yambol Municipality

**ČESKÁ REPUBLIKA**

Mr Jiří BĚHOUNEK

councillor of Vysočina Region

Mr Jan BIRKE

councillor of Královehradecký Region

Mr Pavel BRANDA

councillor of Rádlo municipality

Mr Ivo GRÜNER

councillor of Plzeňský Region

Mr Tomáš HUDEČEK  
councillor of the City of Prague

Ms Sylva KOVÁČIKOVÁ  
councillor of the Town of Bílovec

Mr Jan MAREŠ  
councillor of the City of Chomutov

Mr Stanislav MIŠÁK  
councillor of Zlínský Region

Mr Martin NETOLICKÝ  
councillor of Pardubický Region

Mr Jiří ROZBOŘIL  
councillor of Olomoucký Region

Ms Václava ZELENKOVÁ  
councillor of Račíněves municipality

Mr Robert ZEMAN  
councillor of the Town of Prachatice

#### **DANMARK**

Ms Kirstine Helene BILLE  
Deputy Mayor

Mr Henrik BRADE JOHANSEN  
Councillor

Miss Lotte CEDERSKJOLD ENGSIG-KARUP  
Councillor

Mr Martin HULGAARD  
Deputy Mayor

Mr Peter KOFOD POULSEN  
Regional Councillor

Ms Jane Strange NIELSEN  
Regional Councillor

Mr Per NØRHAVE  
Councillor

Mr Henrik QVIST  
Regional Councillor

Mr John SCHMIDT ANDERSEN  
Mayor

**DEUTSCHLAND**

Herr Sven AMBROSY  
Landrat des Kreises Friesland

Herr Stefan ENGSTFELD  
Mitglied des Landtags von Nordrhein-Westfalen

Herr Jörg FELGNER  
Staatssekretär im Ministerium der Finanzen des Landes Sachsen-Anhalt

Herr Ralf GEISTHARDT  
Mitglied des Landtages von Sachsen-Anhalt

Herr Harry GLAWE  
Mitglied der Landesregierung von Mecklenburg-Vorpommern, Minister für Wirtschaft, Bau und Tourismus, sowie Mitglied des Landtages Mecklenburg-Vorpommern

Dr. Roland HEINTZE  
Mitglied der Hamburgischen Bürgerschaft

Herr Heinz-Joachim HÖFER  
Bürgermeister der Stadt Altenkirchen

Dr. Fritz JAECKEL  
Staatsminister, Sächsische Staatskanzlei

Herr Norbert KARTMANN  
Mitglied des Hessischen Landtags

Dr. Hermann KUHN  
Mitglied der Bremischen Bürgerschaft

Herr Dieter LAUINGER  
Minister für Migration, Justiz und Verbraucherschutz, Mitglied der Landesregierung Thüringen

Herr Clemens LINDEMANN  
Landrat des Saarpfalz-Kreises

Frau Helma OROSZ  
Oberbürgermeisterin der Stadt Dresden

Herr Jan PÖRKSEN  
Staatsrat für Arbeit, Soziales, Familie und Integration, Freie und Hansestadt Hamburg

Frau Anne QUART  
Staatssekretärin für Europa und Verbraucherschutz, Ministerium der Justiz und für Europa und Verbraucherschutz des Landes Brandenburg

Prof. Dr. Wolfgang REINHART  
Mitglied des Landtags von Baden-Württemberg

Dr. Franz RIEGER  
Mitglied des Bayerischen Landtags, Vorsitzender des Ausschusses für Bundes- und Europaangelegenheiten sowie regionale Beziehungen

Frau Isolde RIES  
Erste Vizepräsidentin des Landtags des Saarlandes

Herr Sven RISSMANN  
Mitglied des Abgeordnetenhauses von Berlin

Herr Holger RUPPRECHT  
Mitglied des Landtages Brandenburg

Frau Anke SPOORENDONK  
Ministerin für Justiz, Kultur und Europa, Mitglied der Landesregierung von Schleswig-Holstein

Herr Andreas TEXTER  
Mitglied des Landtages Mecklenburg-Vorpommern

Herr Nils WIECHMANN  
Mitglied des Landtags von Rheinland-Pfalz

#### **EESTI**

Mr Andres JAADLA  
Member of Rakvere City Council

Mr Georg LINKOV  
Mayor of Hiiu Rural Municipality

Mr Randel LÄNTS  
Member of Viljandi City Council

Mr Rait PIHEL GAS  
Mayor of Ambla Rural Municipality

Mr Jan TREI  
Mayor of Viimsi Rural Municipality

Mr Mart VÖRKLAEV  
Mayor of Rae Rural Municipality

#### **ΕΛΛΑΣ**

Mr Kostas BAKOGIANNIS  
Head of the Region of Sterea Ellada

Mr Dimitrios BIRMPAS  
Mayor of Aigaleo

Mr Ioannis BOUTARIS  
Mayor of Thessaloniki

Mr Fotios CHATZIDIAKOS  
Mayor of Rhodes

Mr Panagiotis KATSIVELAS  
Mayor of Trifylia

Mr Charalampos KOKKINOS  
Regional Councillor, Region of South Aegean

Mr Dimitrios MARAVELIAS  
Regional Councillor, Region of Attica

Mrs Anna PAPADIMITRIOU  
Regional Councillor, Region of Attica

Mr Dimitrios PETROVITS  
Deputy Head of the Region of Evros

Mr Dimitrios PREVEZANOS  
Mayor of Skiathos

Mr Konstantinos SIMITSIS  
Municipal Councillor of Kavala

Mr Petros SOULAS  
Mayor of Kordelio-Evosmos

## **ESPAÑA**

D. Roger ALBINYANA I SAIGÍ  
Secretario de Asuntos Exteriores de la Generalitat de Catalunya

D. Enrique BARRASA SÁNCHEZ  
Director General de Inversiones y Acción Exterior de Extremadura

D. Roberto Pablo BERMÚDEZ DE CASTRO Y MUR  
Consejero de Presidencia del Gobierno de Aragón

D<sup>a</sup> Sol CALZADO GARCÍA  
Secretaria de Acción Exterior Junta de Andalucía

D. Borja COROMINAS FISAS  
Director General de Asuntos Europeos y Cooperación con el Estado de la Comunidad de Madrid

D<sup>a</sup> María de DIEGO DURANTEZ  
Directora General de Relaciones Institucionales y Acción Exterior de Castilla y León

D<sup>a</sup> Angeles ELORZA ZUBIRÍA

Secretaria Gral. de Acción Exterior del Gobierno Vasco

D. Jesús GAMALLO ALLER

Director General de Relaciones Exteriores y con la UE Xunta de Galicia

D<sup>a</sup> Teresa GIMÉNEZ DELGADO DE TORRES

D.G. Desarrollo Estrategia Económica y AAEE Consejería de Empleo y Economía de la Junta de Castilla-La Mancha

D. Javier GONZÁLEZ ORTIZ

Consejero de Economía, Hacienda y Seguridad de Canarias

D. Javier LEÓN DE LA RIVA

Alcalde de Valladolid

D. Guillermo MARTÍNEZ SUÁREZ

Consejero de Presidencia del Principado de Asturias

D. Fernando MARTÍNEZ-MAILLO TORIBIO

Presidente de la Diputación Provincial de Zamora

D. Esteban MAS PORTELL

Delegado del Gobierno de las Islas Baleares en Bruselas

D<sup>a</sup> María Victoria PALAU TÁRREGA

Directora General de Relaciones con la Unión Europea

D. Manuel PLEGUEZUELO ALONSO

Director General Participación ciudadana UE y Acción Exterior de Murcia

D. Emilio del RIO SANZ

Consejero de Presidencia y de Justicia de La Rioja

D. Ramón ROPERO MANCERA

Alcalde de Villafranca de los Barros

D. Jordi SAN JOSÉ I BUENAVENTURA

Alcalde de Sant Feliú de Llobregat (Barcelona)

D. Juan Luis SÁNCHEZ DE MUNIÁIN LACASA

Consejero de Cultura, Turismo y Relaciones Institucionales de Navarra

D<sup>a</sup> Inmaculada VALENCIA BAYÓN

Directora General de Economía y Asuntos Europeos de Cantabria

#### **FRANCE**

M. Pierre BERTRAND

Vice-président du Conseil général du Bas-Rhin



Mme Josette BOREL-LINCERTIN  
Vice-présidente du Conseil régional de Guadeloupe

Mme Nathalie COLIN-OESTERLE  
Conseillère régionale de Lorraine

M. Guillaume CROS  
Conseiller régional de Midi-Pyrénées

Mme Nassimah DINDAR  
Présidente du Conseil général de La Réunion

Mme Karine DOGNIN-SAUZE  
Adjointe au maire de Lyon

Mme Marie-Guite DUFAY  
Présidente du Conseil régional de Franche-Comté

M. Daniel DUGLERY  
Conseiller régional d'Auvergne

M. Nicolas FLORIAN  
Conseiller régional d'Aquitaine

Mme Emmanuelle de GENTILI  
Première adjointe au maire de Bastia

Mme Karine GLOANEC-MAURIN  
Vice-présidente du Conseil régional du Centre

M. Hervé HOCQUARD  
Conseiller régional d'Île de France

M. Jean-Louis JOSEPH  
Vice-président au Conseil régional de Provence-Alpes-Côte-d'Azur

Mme Mireille LACOMBE  
Conseillère générale du Puy-de-Dôme

Mme Blandine LEFEBVRE  
Maire de Saint Nicolas d'Aliermont

M. Dominique LEVEQUE  
Maire d'Aÿ

M. Didier MARIE  
Conseiller général de Seine-Maritime

Mme Rachel PAILLARD  
Maire de Bouzy

M. Daniel PERCHERON

Président du Conseil régional du Nord-Pas-de-Calais

M. François-Xavier PRIOLLAUD

Maire de Louviers

M. Christophe ROSSIGNOL

Conseiller régional du Centre

M. Jean-Louis TOURENNE

Président du Conseil général d'Ille-et-Vilaine

M. Michel VAUZELLE

Président du Conseil régional de Provence-Alpes-Côte-d'Azur

M. André VIOLA

Président du Conseil général de l'Aude

#### **HRVATSKA**

Mr Martin BARIČEVIĆ

Mayor of the Municipality of Jasenice

Ms Viviana BENUSSI

Deputy Prefect of Istra County

Mr Tulio DEMETLIKA

Mayor of the City of Labin

Ms Jasna PETEK

Deputy Prefect of Krapina-Zagorje County

Mr Dinko PIRAK

Mayor of the City of Čazma

Mr Slavko PRIŠČAN

Mayor of Municipality of Rovišće

Ms Josipa RIMAC

Mayor of the City of Knin

Mr Alojz TOMAŠEVIĆ

Prefect of Pozega-Slavonia County

Mr Ivan VUČIĆ

Prefect of Karlovac County

**IRELAND**

Ms Deirdre FORDE  
Cork County Council

Mr Michael MURPHY  
Tipperary County Council

Mr Jimmy MCCLEARN  
Galway County Council

Mr Declan MCDONNELL  
Galway City Council

Mr Niall MCNELIS  
Galway City Council

Ms Fiona O'LOUGHLIN  
Kildare County Council

Mr William PATON  
Carlow County Council

Mr Maurice QUINLIVAN  
Limerick City and County Council

Ms Mary SHIELDS  
Cork City Council

**ITALIA**

Sig. Alvaro ANCISI  
Consigliere Comunale di Ravenna

Sig.ra Francesca BALZANI  
Assessore del Comune di Milano

Sig.ra Benedetta BRIGHENTI  
Vice Sindaco del Comune di Castelnuovo Rangone (MO)

Sig.ra Bianca Maria D'ANGELO  
Assessore e Consigliere regionale della Regione Campania

Sig. Antonio DECARO  
Sindaco del Comune di Bari

Sig. Giuseppe DI PANGRAZIO  
Consigliere regionale e Presidente del Consiglio regionale della Regione Abruzzo

Sig. Marco DUS

Consigliere Comunale di Vittorio Veneto (TV)

Sig. Massimo FEDERICI

Presidente Provincia di La Spezia

Sig. Carlo FIDANZA

Assessore di Veleso (CO)

Sig. Stefano Bruno GALLI

Consigliere regionale della Regione Lombardia

Sig.ra Paola GIORGI

Assessore e Consigliere regionale della Regione Marche

Sig. Isidoro GOTTARDO

Consigliere Comunale di Sacile (PN)

Sig. Onofrio INTRONA

Consigliere regionale e Presidente del Consiglio regionale della Regione Puglia

Sig.ra Carmen Patrizia MURATORE

Consigliere regionale della Regione Liguria

Sig. Leoluca ORLANDO

Sindaco del Comune di Palermo

Sig. Roberto PELLA

Sindaco del Comune di Valdengo (BI)

Sig. Giuseppe RINALDI

Presidente Provincia di Rieti

Sig. Clodovaldo RUFFATO

Consigliere regionale e Presidente del Consiglio regionale della Regione Veneto

Sig. Vito SANTARSIERO

Consigliere regionale della Regione Basilicata

Sig. Antonio SCALZO

Consigliere regionale e Presidente del Consiglio regionale della Regione Calabria

Sig. Giorgio SILLI

Consigliere Comunale di Prato

Sig. Marco TROMBINI

Presidente Provincia di Rovigo

Sig. Giuseppe VARACALLI  
Sindaco del Comune di Gerace

Sig. Nicola VENDOLA  
Presidente della Regione Puglia

#### **KYΠΡΟΣ**

Mr Kyriakos CHATZITTOFIS  
Mayor of Agios Athanasios

Mr Constantinos HADJIKAKOU  
Municipal Councilor of Famagusta Municipality

Mr Panikos HADJITHEORIS  
President of Community Council of Armou

Mr George IAKOVOU  
President of the Community Council of Agioi Trimithias

Mr Stavros STAVRINIDES  
Municipal Councillor of Strovolos Municipality

#### **LATVIJA**

Mr Gunārs ANSIŅŠ  
Member of Liepāja City Council

Mr Jānis BAIKS  
Member of Valmiera City Council

Mr Gints KAMINSKIS  
Member of Auce Municipal Council

Mr Sergejs MAKSIMOVŠ  
Member of Viļaka Municipal Council

Mr Aivars OKMANIS  
Member of Rundāle Municipal Council

Ms Olga VEIDIŅA  
Member of Rīga City Council

Mr Hardijs VENTS  
Member of Pārgauja Municipal Council

**LIETUVA**

Mr Algimantas GAUBAS

Member of Šiauliai District Municipal Council

Mr Jonas JARUTIS

Member of Kupiškis District Municipal Council

Ms Daiva MATONIENĖ

Member of Šiauliai City Municipal Council

Mr Algirdas NEIBERKA

Member of Vilkaviškis District Municipal Council

Mr Jonas PINSKUS

Member of Vilnius City Municipal Council

Ms Zinaida TRESNICKAJA

Member of Visaginas Municipal Council

Mr Algirdas VRUBLIAUSKAS

Member of Alytus District Municipal Council

Mr Deivydas VYNIAUTAS

Member of Mažeikiai District Municipal Council

Ms Odeta ŽERLAUSKIENĖ

Member of Skuodas District Municipal Council

**LUXEMBOURG**

Monsieur Gusty GRAAS

échevin de la Commune de Bettembourg

Monsieur Tom JUNGEN

bourgmestre de la Commune de Roeser

Madame Martine MERGEN

membre du conseil communal de la Ville de Luxembourg

Madame Sam TANSON

échevin de la Ville de Luxembourg

Monsieur Pierre WIES

bourgmestre de la Commune de Larochette

**MAGYARORSZÁG**

Ms Boglárka BÁNNÉ DR. GÁL

Vice-President of County Council of Borsod-Abaúj-Zemplén Megye

Mr János Ádám KARÁCSONY

Representative of local government of Village Tahitótfalu

Mr Attila KISS

Mayor of Hajdúböszörmény

Mr Béla KOCSY

Representative of local government of District 2 of Budapest

Mr Sándor KOVÁCS

President of County Council of Jász-Nagykun-Szolnok Megye

Mr Zoltán NÉMETH

President of County Council of Győr-Moson-Sopron Megye

Mr Attila DR. PÁL

President of County Council of Zala Megye

Mr Tamás Gergő SAMU

Representative of County Council of Békés Megye

Mr Gábor DR. SIMON

Representative of Local Government of Miskolc with county rights

Mr Ferenc TEMERINI

Representative of Local Government of Soltvadkert

Ms Kata TÜTTŐ

Representative of Local Government of District 12 of Budapest

Mr Botond DR. VÁNTSA

Deputy-Mayor of Szigetszentmiklós

**MALTA**

Mr Jesmond AQUILINA

Deputy Mayor of Hal Qormi

Mr Paul BUTTIGIEG

Councillor, Qala Local Council

Mr Frederick CUTAJAR  
Mayor of Santa Lucija

Mr Mario FAVA  
Councillor, Swieqi Local Council

Mr Anthony MIFSUD  
Councillor, Imtarfa Local Council

#### **NEDERLAND**

Mr A. (Ahmed) ABOUTALEB  
mayor of Rotterdam

Mr B.J. (Bert) BOUWMEESTER  
mayor of Coevorden

Mr Th.J.F.M. (Theo) BOVENS  
Governor: chair of the Council and of the Executive Council of the Province of Limburg

Mr H. (Henk) BRINK  
member of the Executive Council of the Province of Drenthe

Mr B.J. (Ben) DE REU  
member of the Executive Council of the Province of Zeeland

Mr R. (Rob) JONKMAN  
member of the Executive Council of Opsterland

Mr J.H.J. (Hans) KONST  
member of the Executive Council of the Province of Fryslân

Mrs E.M. (Elvira) SWEET  
member of the Executive Council of the Province of Noord-Holland

Mrs Dr. J.M.E. (Annemieke) TRAAG  
member of the Executive Council of the Province of Gelderland

Mr N.A. (André) VAN DE NADORT  
mayor of Ten Boer

Mrs I.K. (Ingrid) VAN ENGELSHOVEN  
member of the Executive Council of 's Gravenhage

Mr C.L. (Cornelis) VISSER  
mayor of Twenterand

#### **ÖSTERREICH**

Frau Vizebürgermeisterin und Landeshauptmann-Stellvertreterin Mag<sup>a</sup> Renate BRAUNER  
Verantwortlichkeit gegenüber einer gewählten Versammlung (Mitglied der Wiener Stadt- bzw. Landesregierung)



Herr Landtagsabgeordneter Christian ILLEDITS  
Auf Wahlen beruhendes Mandat (Abgeordneter zum Burgenländischen Landtag)

Frau Landtagspräsidentin Dr. Brigitta PALLAUF  
Auf Wahlen beruhendes Mandat (Präsidentin des Salzburger Landtages)

Herr Landtagsabgeordneter Bürgermeister Johannes PEINSTEINER  
Auf Wahlen beruhendes Mandat (Direktwahl als Bürgermeister von Sankt Wolfgang in Oberösterreich durch die Bevölkerung)

Herr Landeshauptmann Günther PLATTER  
Mandat mit politischer Verantwortlichkeit gegenüber einer gewählten Versammlung (Landeshauptmann von Tirol)

Herr Landesrat Mag. Michael SCHICKHOFER  
Regierungsmitglied mit politischer Verantwortung gegenüber dem Landtag (Mitglied der Steirischen Landesregierung)

Frau Landesrätin Mag. Barbara SCHWARZ  
Mandat mit politischer Verantwortlichkeit gegenüber einer gewählten Versammlung (Mitglied der Niederösterreichischen Landesregierung)

Herr Landtagsabgeordneter Herwig SEISER  
Abgeordneter zum Kärntner Landtag und Klubobmann der SPÖ-Fraktion (auf Wahlen beruhendes Mandat)

Herr Landtagspräsident Kommerzialrat Viktor SIGL  
Auf Wahlen beruhendes Mandat (Abgeordneter zum Oberösterreichischen Landtag)

Herr Landtagspräsident Mag. Harald SONDEREGGER  
Präsident des Landtags von Vorarlberg (auf Wahlen beruhendes Mandat)

Frau Gemeinderätin Landtagsabgeordnete Prof.in Dr.in Elisabeth VITOUCH  
Gemeinderat und Landtag von Wien (auf Wahlen beruhendes Mandat)

Herr Geschäftsführender Gemeinderat und Abgeordneter zum Nationalrat Hannes WENINGER  
Gemeinde Gießhübl in Niederösterreich (auf Wahlen beruhendes Mandat)

## **POLSKA**

Adam BANASZAK  
radny województwa kujawsko-pomorskiego

Stanisław BODYS  
burmistrz Miasta Rejowiec Fabryczny

Andrzej BUŁA  
radny województwa opolskiego

Piotr CAŁBECKI  
radny województwa kujawsko-pomorskiego

Bogdan DYJUK  
radny województwa podlaskiego

Robert GODEK  
radny powiatu strzyżowskiego

Arkadiusz GODLEWSKI  
radny Miasta Katowice

Marzena KEMPIŃSKA  
radny powiatu świeckiego

Józef KOTYŚ  
radny województwa opolskiego

Andrzej KUNT  
burmistrz Kostrzyna nad Odrą

Lucjan KUŹNIAR  
radny województwa podkarpackiego

Mirosław LECH  
wójt gminy Korycin

Marek OLSZEWSKI  
wójt gminy Lubicz

Władysław ORTYL  
radny województwa podkarpackiego

Joachim SMYŁA  
radny powiatu lublinieckiego

Hanna ZDANOWSKA  
Prezydent Miasta Łodzi

#### **PORTUGAL**

Américo Jaime AFONSO PEREIRA  
Presidente da Câmara Municipal de Vinhais

Vítor Manuel CHAVES DE CARO PROENÇA  
Presidente da Câmara Municipal de Alcácer do Sal

Luís Miguel CORREIA ANTUNES  
Presidente da Câmara Municipal da Lousã

João CUNHA E SILVA  
Vice-Presidente do Governo Regional da Madeira

Luís Manuel DOS SANTOS CORREIA  
Presidente da Câmara Municipal de Castelo Branco

Isaura Maria ELIAS CRISÓSTOMO BERNARDINO MORAIS

Presidente da Câmara Municipal de Rio Maior

Paulo Jorge FRAZÃO BATISTA SANTOS

Presidente da Câmara Municipal da Batalha

Francisco Manuel LOPES

Presidente da Câmara Municipal de Lamego

Vitor Manuel MARTINS GUERREIRO

Presidente da Câmara Municipal de São Brás de Alportel

António Benjamim PEREIRA

Presidente da Câmara Municipal de Esposende

Aníbal SOUSA REIS COELHO DA COSTA

Presidente da Câmara Municipal de Ferreira do Alentejo

Rodrigo VASCONCELOS DE OLIVEIRA

Subsecretário Regional da Presidência para as Relações Externas – Açores

#### **ROMÂNIA**

Mr Gheorghe CATRINOIU

Mayor of Fetești

Mr Ciprian DOBRE

President of Mureș County Council

Mr Alexandru DRĂGAN

Position: Mayor of Tașca, Neamț County

Mr Ștefan ILIE

Mayor of Luncavița, Tulcea County

Mr Cornel NANU

Mayor of Cornu, Prahova County

Mr Robert Sorin NEGOIȚĂ

Mayor of Bucharest 3<sup>rd</sup> District

Mr Marian PETRACHE

President of Ilfov County Council

Mr Silviu PONORAN

Mayor of Zlatna town, Alba County

Mr Emil PROȘCAN

Mayor of Mizil town, Prahova County

Mr Mihai Adrian ŞTEF  
President of Satu Mare County Council

Mr Adrian Ovidiu TEBAN  
Mayor of Cugir town, Alba County

Mr Florin Grigore TECĂU  
President of Argeş County Council

Mr Horia TEODORESCU  
President of Tulcea County Council

Mr Istvan VAKAR  
Vice-president of Cluj County Council

Mr Ion Marcel VELA  
Mayor of Caransebeş, Caraş-Severin County

#### **SLOVENIJA**

Ms Mojca ČEMAS STJEPANOVIČ  
Mayor of the Municipality of Črnomelj

Mr Anton KOKALJ  
Member of the Municipal Council of the Municipality of Vodice

Mr Branko LEDINEK  
Mayor of the Municipality of Rače-Fram

Mr Gregor MACEDONI  
Mayor of the Municipality of Novo mesto

Mr Tomaž ROŽEN  
Mayor of the Municipality of Ravne na Koroškem

Mr Miran SENČAR  
Mayor of the Municipality of Ptuj

Ms Tanja VINDIŠ FURMAN  
Member of the Municipal Council of the Municipality of Maribor

#### **SLOVENSKO**

Mr Martin BERTA  
Vice – Chairman of Bratislava Self – Governing Region

Mr Ján BLCHÁČ  
Mayor of Liptovský Mikuláš

Mr Radoslav ČUHA

Vice – Chairman of Prešov Self – Governing Region

Mr Ján FERENČÁK

Mayor of Kežmarok

Mr Daniel LORINC

Mayor of Kladzany

Mr Tibor MIKUŠ

Chairman of Trnava Self – Governing Region

Mr Jozef PETUŠÍK

Mayor of Dolný Lopašov

Mr Richard TAKÁČ

Vice – Chairman of Trenčín Self – Governing Region

Ms Andrea TURČANOVÁ

Mayor of Prešov

#### **SUOMI**

Ms Tiina ELOVAARA

city councillor of Tampere

Mr Patrik KARLSSON

city councillor of Vantaa

Ms Katri KULMUNI

city councillor of Tornio

Mr Veikko KUMPUMÄKI

city councillor of Kemi

Ms Hannele LUUKKAINEN

deputy city councillor of Helsinki

Mr Matias MÄKYNEN

city councillor of Vaasa

Ms Sanna PARKKINEN

local councillor of Liperi

Mr Antero SAKSALA

local councillor of Pirkkala

Mr Wille VALVE

Member of Åland Islands Parliament

**SVERIGE**

Ms Åsa ÅGREN WIKSTRÖM

Ledamot i kommunfullmäktige, Umeå kommun

Mr Carl Fredrik GRAF

Ledamot i kommunfullmäktige, Halmstads kommun

Ms Carola GUNNARSSON

Ledamot i kommunfullmäktige, Sala kommun

Ms Ewa LINDSTRAND

Ledamot i kommunfullmäktige, Timrå kommun

Ms Agneta LIPKIN

Ledamot i landstingsfullmäktige, Norrbottens läns landsting

Mr Kenth LÖVGREN

Ledamot i regionfullmäktige, Gävleborgs läns landsting

Mr Roger MOGERT

Ledamot i kommunfullmäktige, Stockholms kommun

Mr Anders ROSÉN

Ledamot i kommunfullmäktige, Halmstads kommun

Ms Marie-Louise RÖNNMARK

Ledamot i kommunfullmäktige, Umeå kommun

Mr Carl Johan SONESSON

Ledamot i regionfullmäktige, Skåne läns landsting

Mr Rolf SÄLLRYD

Ledamot i regionfullmäktige, Kronobergs läns landsting

Ms Marie SÄLLSTRÖM

Ledamot i landstingsfullmäktige, Blekinge läns landsting

**UNITED KINGDOM**

---

**RÅDETS GENOMFÖRANDEBESLUT (GUSP) 2015/117**  
**av den 26 januari 2015**  
**om genomförande av beslut 2013/255/Gusp om restriktiva åtgärder mot Syrien**

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DETTA GENOMFÖRANDEBESLUT

med beaktande av fördraget om Europeiska unionen, särskilt artikel 31.2,

med beaktande av rådets beslut 2013/255/Gusp av den 31 maj 2013 om restriktiva åtgärder mot Syrien <sup>(1)</sup>, särskilt artikel 30.1, och

av följande skäl:

- (1) Den 31 maj 2013 antog rådet beslut 2013/255/Gusp.
- (2) I sina domar av den 13 november 2014 i målen T-653/11, T-654/11 och T-43/12, ogiltigförklarade tribunalen rådets beslut att föra upp Aiman Jaber, Khaled Kaddour, Mohamad Hamcho och Hamcho International på den förteckning över personer och enheter som är föremål för de restriktiva åtgärder som anges i bilaga I till beslut 2013/255/Gusp.
- (3) Aiman Jaber, Khaled Kaddour, Mohamad Hamcho och Hamcho International bör återigen föras upp på förteckningarna över personer och enheter som är föremål för restriktiva åtgärder, på grundval av en ny redogörelse för skälen.
- (4) Beslut 2013/255/Gusp bör därför ändras i enlighet med detta.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Bilaga I till beslut 2013/255/Gusp ska ändras i enlighet med bilagan till det här beslutet.

*Artikel 2*

Detta beslut träder i kraft samma dag som det offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Utfärdat i Bryssel den 26 januari 2015.

På rådets vägnar  
E. RINKĒVIČS  
Ordförande

---

<sup>(1)</sup> EUTL 147, 1.6.2013, s. 14.

## BILAGA

Följande personer och enheter ska föras upp på den förteckning över personer och enheter som anges i bilaga I till beslut 2013/255/Gusp.

### I. FÖRTECKNING ÖVER FYSISKA OCH JURIDISKA PERSONER, ENHETER OCH ORGAN SOM AVSES I ARTIKLARNA 27 OCH 28

#### A. PERSONER

	Namn	Identifieringsuppgifter	Skäl	Datum för införande
18.	Mohammed (محمد) Hamcho (حمشو)	Födelsedatum: den 20 maj 1966. Passnr 002954347	Framstående syrisk affärsman, ägare till Hamcho International; står nära centrala syriska regimföreträdare, bl.a. president Bashir al-Asad och Maher al-Asad.  Sedan mars 2014 ordförande för Kina i de bilaterala affärsråden efter ekonomiminister Khodr Orfalis utnämning av honom.  Mohammed Hamcho gagnas av och stöder den syriska regimen och har samröre med personer som gagnas av och stöder regimen.	27.1.2015
28.	Khalid (خالد) (även skrivet Khaled) Qaddur (قادر) (även skrivet Qadour, Qaddour, Kadour)		Framstående syrisk affärsman; står nära Maher al-Asad, en central företrädare för den syriska regimen.  Khalid Qaddur gagnas av och stöder den syriska regimen och har samröre med personer som gagnas av och stöder regimen.	27.1.2015
33.	Ayman (أيمن) Jabir (جابر) (även skrivet Aiman Jaber)	Födelseort: Latakia	Framstående syrisk affärsman, står nära centrala syriska regimföreträdare, t.ex. Maher al-Asad och Rami Makhlof.  Han har stött regimen genom att underlätta oljeimport från Overseas Petroleum Trading till Syrien genom sitt företag El Jazireh.  Ayman Jabir gagnas av och stöder regimen och har samröre med personer som gagnas av och stöder regimen.	27.1.2015

#### B. ENHETER

	Namn	Identifieringsuppgifter	Skäl	Datum för införande
3.	Hamcho International (alias Hamsho International Group)	Baghdad Street, PO Box 8254 Damaskus Tfn 963 112316675 Fax 963 112318875 Internet: www.hamshointl.com E-post: info@hamshointl.com och hamshogroup@yahoo.com	Hamcho International är ett stort syriskt holdingbolag som ägs av Mohammed Hamcho.  Hamcho International gagnas av och stöder regimen och har samröre med en person som gagnas av och stöder regimen.	27.1.2015



**RÅDETS GENOMFÖRANDEBESLUT (GUSP) 2015/118****av den 26 januari 2015****om genomförande av beslut 2010/656/Gusp om förlängning av restriktiva åtgärder mot Elfenbenskusten**

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om Europeiska unionen, särskilt artikel 31.2,

med beaktande av rådets beslut 2010/656/Gusp av den 29 oktober 2010 om förlängning av restriktiva åtgärder mot Elfenbenskusten <sup>(1)</sup>, särskilt artikel 6.1, och

av följande skäl:

- (1) Den 29 oktober 2010 antog rådet beslut 2010/656/Gusp.
- (2) Den 20 november 2014 strök den sanktionskommitté som inrättats enligt FN:s säkerhetsråds resolution 1572 (2004) om Elfenbenskusten en person från förteckningen över de personer som omfattas av åtgärderna enligt punkterna 9–12 i den resolutionen.
- (3) Förteckningen över de personer som omfattas av restriktiva åtgärder enligt bilaga I till beslut 2010/656/Gusp bör därför ändras i enlighet med detta.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Bilaga I till beslut 2010/656/Gusp ska ändras i enlighet med bilagan till det här beslutet.

*Artikel 2*Detta beslut träder i kraft samma dag som det offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Utfärdat i Bryssel den 26 januari 2015.

*På rådets vägnar*

J. DÜKLAVS

*Ordförande*

\_\_\_\_\_

*BILAGA*

Uppgifterna i bilaga I till beslut 2010/656/Gusp om följande person ska strykas:

Alcide DJÉDJÉ

\_\_\_\_\_

<sup>(1)</sup> EUTL 285, 30.10.2010, s. 28.





ISSN 1977-0820 (elektronisk utgåva)  
ISSN 1725-2628 (pappersutgåva)



**Europeiska unionens publikationsbyrå**  
2985 Luxemburg  
LUXEMBURG

**SV**